

TERMS AND CONDITIONS FOR THE PURCHASE OF GLASS RAW MATERIALS AND GLASS PRODUCTION GOODS

INTRODUCTION: These terms and conditions for the purchase of glass raw materials and glass production goods apply to the purchase of materials and applicable services used directly in the production of glass products to be sold to Guardian's customers. Examples include, but are not limited to, targets used for production of coated glass, sand, soda ash and other minerals and materials used in the production of glass products. These terms and conditions do not apply to the purchase of goods or services that are not used directly in the production of glass products, including without limitation, office supplies, manufacturing equipment, capital equipment, construction work, professional services, etc. and for such goods are superseded and replaced in their entirety by the General Terms and Conditions for Purchase of Non-Production Goods (including Equipment) or In-Plant Services.

1. Purpose and Use; Defined Terms.

1.1. Purpose and Use. These Terms and Conditions for the Purchase of Glass Raw Materials and Production Goods (the "Glass Production Terms") apply to the purchase of items by Guardian Glass, LLC or its direct or indirect subsidiaries (collectively referred to in these Glass Production Terms as "Guardian") if a Buyer chooses to contract with Seller to purchase such goods or services, as applicable. Section 2 describes how the Parties may enter into a binding contract for Production Goods and/or Production Services. The applicable rights, obligations and liabilities of each Buyer under a Contract are solely those of such Buyer and neither Guardian nor any of its Affiliates or any other Buyer will be responsible for any obligations or liabilities of such Buyer. Under no circumstances, will Guardian or any Buyer not party to a particular Contract be jointly and severally liable for the obligations of others. The Production Goods or Production Services, as applicable, may be more fully described in the Buyer-approved specification referenced in the RFQ, Commercial Agreement or Purchase Order (the "Specification"). Changes to these Glass Production Terms are not part of the Contract unless Buyer expressly agrees to them in writing. The terms set forth in the following sections will be applicable to Seller and Seller Group at all times during the Term whether or not there are any Purchase Orders or Commercial Agreements in effect between the Parties: Section 9 (Indemnity); Section 10 (On-Site Work); Section 10.4 (Seller's Insurance); Section 12 (Compliance with Laws); Section 14.1 (Confidentiality); and Section 14.11 (Publicity and Use of Name and Marks).

CAM HAM MADDELERİ VE CAM ÜRETİM MALLARI SATIN ALMA HÜKÜMLERİ VE ŞARTLARI

GİRİŞ: İşbu cam ham maddeler ve cam üretim malları satın alma hükümleri ve koşulları, sadece Guardian'ın müşterilerine satılan cam ürünlerinin üretiminde kullanılan malzemelerin ve geçerli hizmetlerin satın alınımında geçerlidir. Örnekler, kaplanmış cam üretiminde kullanılan hedefleri, kumu, soda külünü ve cam ürünlerin üretiminde kullanılan diğer mineralleri ve malzemeleri içermekte, ancak bunlarla sınırlı olmamaktadır. İşbu hükümler ve şartlar, ofis tedarik malzemeleri, üretim ekipmanı, sermaye ekipmanı, yapım işi, profesyonel hizmetler gibi cam ürünlerin üretiminde doğrudan kullanılmayan ürün veya hizmetlerin satın alımı kapsamında geçerli olmayıp bu tür ürünlerde, Üretim Dışı Mal (Ekipman dahil) ve Tesis İçi Hizmet Satın Alma Genel Hükümleri ve Koşulları uygulanmaktadır.

1. Amaç ve Kullanım; Tanımlı Terimler.

1.1. Amaç ve Kullanım. Cam Ham Maddeleri ve Üretim Malları Satın Alma Genel Hükümleri ve Şartları ("Cam Üretimi Hükümleri"), bir Alıcının mal veya hizmet satın almak üzere Satıcıyla iletişime geçmesi halinde Guardian Glass, LLC veya doğrudan ya da dolaylı iştirakleri (işbu Cam Üretimi Hükümlerinde birlikte "Guardian" olarak anılacaktır) tarafından satın alınan malzemelerle ilgilidir. Bölüm 2, Tarafların Üretim Malları ve/veya Üretim Hizmetleriyle ilgili nasıl bağlayıcı bir sözleşme gerçekleştirebileceğini açıklamaktadır. Bir Sözleşme kapsamında her Alıcının geçerli hakları, sorumlulukları ve yükümlülükleri, sadece ilgili Alıcıya ait olup Guardian veya Bağlı şirketleri ya da diğer Alıcı, söz konusu Alıcının sorumluluklarından veya yükümlülüklerinden sorumlu olmayacaktır. Guardian veya belirli bir Sözleşmenin tarafı olmayan herhangi bir Alıcı, hiçbir koşul altında diğerlerinin yükümlülüklerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olmayacaktır. Üretim Malları veya Üretim Hizmetleri, Fiyat Teklifi Talebi, Ticari Anlaşma veya Satın Alma Emri kapsamında atf yapılan ve Alıcı tarafından onaylanmış şartnamelerde ("Şartname") eksiksiz tanımlanmaktadır. İşbu Cam Üretimi Hükümlerinde yapılacak değişiklikler, Alıcı tarafından yazılı olarak kabul edilmediği müddetçe Sözleşmenin bir parçası değildir. Aşağıdaki bölümlerde yer alan ifadeler, Taraflar arasında Satın Alma Emri veya Ticari Anlaşma olup olmadığına bakılmaksızın Satıcı ve Satıcı Grubu için Süre boyunca geçerli olacaktır: Bölüm 9 (Tazminat); Bölüm 10 (Saha Çalışması); Bölüm 10.4 (Satıcının Sigortası); Bölüm 12 (Yasalara Uygunluk); Bölüm 14.1 (Gizlilik); Bölüm 14.11 (Tanıtım ve İsim ve İşaretlerin Kullanımı).

1.2. Certain Defined Terms. "Affiliate" of an entity means any other entity that directly or indirectly, through one or more intermediaries, Controls, is Controlled by, or is under common Control with, such entity. "Buyer" is the Guardian entity identified in the Purchase Order or other applicable Commercial Agreement of the Parties. "Commercial Agreement", if entered into by the Parties, is a written document signed by Buyer and Seller, describing the purchased Production Goods or Production Services, and setting forth the commercial terms for purchase of Production Goods and Production Services and may be used in lieu of or with a Purchase Order to evidence Buyer's purchase of Production Goods and Production Services. The Commercial Agreement may be in the form of a SOW. A Commercial Agreement is not binding unless it is signed by both Parties. The "Contract," if entered into by the Parties, is comprised of (a) these Glass Production Terms, (b) the applicable Purchase Order, (c) the Commercial Agreement, if applicable, (d) the Specifications, if applicable, (e) the SOW, if applicable, (f) the applicable Buyer's then-current Supplier Quality Manual, and (g) any other document specifically agreed to by the Parties in writing which references these Glass Production Terms or the applicable Commercial Agreement. "Control" (and with correlative meanings, the terms "Controlled by" and "under common Control with") means, with respect to any person or entity, the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management or policies of another person or entity, whether through the ownership or voting securities, by contract, or otherwise. "Effective Date" is the date when these Glass Production Terms are signed by Seller or when Seller otherwise accepts these Glass Production Terms via Buyer's electronic procurement system. "Production Goods" means the goods identified in any applicable Purchase Order or other applicable Commercial Agreement that are used directly in the production of glass products which include, but are not limited to, raw materials. "Party" means Buyer or Seller, as applicable. "Purchase Order" is a document that may be issued by Buyer to Seller to evidence Buyer's purchase of Production Goods and/or Production Services. "Purchase Price" means the price for the Work to be paid by Buyer to Seller as set forth in the Purchase Order or Commercial Agreement. "RFQ" means the request for quotation, request for proposal, or similar document, issued by Buyer for the Production Goods and/or Production Services. "Seller" means the entity from which the Buyer purchases Production Goods or Production Services. "Seller Group" means Seller, its subcontractors, and each of their respective employees, subcontractors, agents, representatives and invitees. "Production Services" means the services provided in connection with the supply of Production Goods which may be identified in a Purchase Order, Commercial Agreement, Specification, SOW or one of more of such documents.

1.2. Belirli Tanımlı Terimler. Bir şirketin" bağlı şirketi", bir veya daha fazla aracı vasıtasıyla doğrudan veya dolaylı olarak ilgili şirketi Kontrol eden, ilgili şirket tarafından Kontrol edilen veya ilgili şirketle aynı Kontrol altında olan diğer şirketi ifade etmektedir. "Alıcı", Satın Alma Emrinde veya Tarafların geçerli olan diğer Ticari Anlaşmasında belirtilen Guardian kuruluşudur. Taraflar arasında gerçekleştirilmiş olması halinde "Ticari Anlaşma", Alıcı ve Satıcı tarafından imzalanan yazılı bir belge olup satın alınan Üretim Malları veya Üretim Hizmetlerini açıklamakta, Üretim Mallarının ve Üretim Hizmetlerinin satın alınmasına ilişkin ticari şartları düzenlemekte olup Alıcının Üretim Mallarını ve Üretim Hizmetlerini satın aldığını kanıtlamak üzere Satın Alma Emrinin yerine veya Satın Alma Emriyle birlikte kullanılabilir. Ticari Anlaşma, Çalışma Bildirisi (SOW) şeklinde olabilir. Ticari Anlaşma, her iki tarafça imzalanmadığı müddetçe bağlayıcı değildir. Taraflar arasında gerçekleştirilmiş olması halinde "Sözleşme" aşağıda belirtilenlerden oluşmaktadır: (a) işbu Cam Üretimi Hükümleri, (b) geçerli Satın Alma Emri, (c) geçerli Ticari Anlaşma, (d) geçerli olması halinde Şartname, (e) geçerli olması halinde Çalışma Bildirisi (SOW), (f) Alıcının ilgili tarihte geçerli Tedarikçi Kalite Kılavuzu ve (g) Taraflar arasında yazılı olarak kabul edilen ve işbu Cam Üretimi Hükümlerine veya geçerli Ticari Anlaşmaya atıfta bulunan diğer belge. "Kontrol" (ve bağlantılı anlamlarıyla birlikte "Kontrol eden" ve "... ile müşterek Kontrol altında" ifadeleri), herhangi bir kişi veya kuruluşun, sahiplik veya oy hakkı olan menkul kıymetler vasıtasıyla, sözleşme veya diğer şekillerde bir başka kişinin veya kuruluşun idaresini veya politikalarını doğrudan veya dolaylı olarak yönlendirilmesi ya da yönlendirilmesine sebebiyet verme kudretini elinde bulundurması anlamını taşımaktadır. "Yürürlük Tarihi", Satıcı tarafından Cam Üretimi Hükümlerinin imzalandığı veya Satıcının Alıcıya ait elektronik alım sistemi vasıtasıyla işbu Cam Üretimi Hükümlerini kabul ettiği tarihtir. "Üretim Malları", geçerli Satın Alma Emrinde veya diğer geçerli Ticari Anlaşmada belirtilen ve ham maddeleri içerecek, ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde doğrudan cam ürünleri üretiminde kullanılan ürünlerdir. "Tarafta", duruma göre Alıcı veya Satıcıdır. "Satın Alma Emri", Alıcının Üretim Malları ve/veya Üretim Hizmetleri satın aldığını kanıtlamak amacıyla Alıcı tarafından Satıcıya verilen bir belgedir. "Satın Alma Fiyatı", Satın Alma Emrinde veya Ticari Anlaşmada belirtildiği gibi Alıcı tarafından Satıcıya ödenecek İş fiyatıdır. "RFQ", Alıcı tarafından Üretim Malları ve/veya Üretim Hizmetleri için verilen fiyat teklifi talebi, teklif talebi veya benzeri belgedir. "Satıcı", Alıcının Üretim Malları veya Üretim Hizmetleri satın aldığı kuruluştur. "Satıcı Grubu", Satıcıyı, alt yüklenicilerini ve bunların ilgili çalışanlarını, alt yüklenicilerini, acentelerini, temsilcilerini ve davetlilerini ifade etmektedir. "Üretim Hizmetleri", Üretim Mallarının tedarikçiyile bağlantılı olarak sağlanan, Satın Alma Emrinde, Ticari Anlaşmada,

“SOW” is a Statement of Work that the Parties may use to set out the commercial terms of the Production Services to be performed. A SOW is not binding on the Parties unless it signed by both Parties. “Work” means the Production Goods and Production Services collectively when purchased together under the same Contract and individually if purchased under separate Contracts.

2. Forming a Contract.

2.1. With RFQ. If Seller has received an RFQ from Buyer, this Section 2.1 applies.

(a) Submitting Quotations. Seller must submit its quotation in writing, and it must be signed by Seller’s authorized representative.

(b) Meaning of Quotations. Seller’s quotation is deemed to be an offer to sell on precisely the basis set forth in these Glass Production Terms and the Specifications provided as part of the RFQ. If Seller wishes to quote on a different basis or to change any of the terms, Seller must seek amended specifications or conditions from Buyer before Seller submits its quotation. Seller’s quotation will be open for acceptance for the time specified in the Specifications (if no time is specified, for three months).

(c) Acceptance and Forming a Contract. Buyer reserves the right to reject any offer in its sole discretion. Seller and Buyer have a binding agreement with respect to the Work when Buyer either: (i) accepts Seller’s offer by delivering Seller a Purchase Order in response to Seller’s quotation and (A) the price on the Purchase Order matches the price in the quotation; or (B) the price on the Purchase Order is different from the price on the quote and Seller confirms Seller’s acceptance of the change by accepting the Purchase Order or beginning work; or (ii) enters into a Commercial Agreement with Seller in response to Seller’s quotation. Seller will be deemed to have accepted the Purchase Order if Seller does not reject it in writing within 5 business days of receipt.

2.2. Purchase Order – Acceptance and Contract Formation. If Seller has not submitted a quotation to Buyer in response to an RFQ, this Section 2.2 applies. Seller and Buyer have a binding agreement with respect to the Work when Seller accepts Buyer’s Purchase Order, which is deemed to include these Glass Production Terms. Purchase Order acceptance occurs when Seller (a) begins or continues to perform the Work; or (b) accepts the Purchase Order; or (c) enters into a Commercial Agreement with Buyer. Seller will be deemed to have accepted the Purchase Order if Seller does not reject it in writing within 5 business days of receipt.

2.3. Order of Precedence. If there is a conflict between any of the documents that comprise the Contract, the order of precedence is: (a) the applicable Purchase Order and Commercial Agreement, as applicable, (b) the SOW, (c) the Specification, (d) these Glass Production Terms, and (e) the applicable Buyer’s then-current Supplier Quality Manual. For the avoidance of doubt, a Purchase Order may only

Şartnamede, Çalışma Bildirisinde veya bu dokümanların bir veya birkaçında belirtilen hizmetlerdir. “Çalışma Bildirisi (SOW)”, Tarafların gerçekleştirilecek Üretim Hizmetlerinin ticari şartlarını düzenlemek amacıyla kullanılabileceği İş Bildirisidir. SOW, her iki Tarafça imzalanmadığı müddetçe Taraflar üzerinde bağlayıcı etkiye sahip değildir. “İş”, aynı Sözleşme kapsamında birlikte ve ayrı Sözleşmeler kapsamında ayrı ayrı satın alınması halinde Üretim Mallarını ve Üretim Hizmetlerini ifade etmektedir.

2. Sözleşmenin Oluşturulması.

2.1. RFQ ile. Satıcının Alıcıdan RFQ alması halinde işbu Bölüm 2.1 uygulanacaktır.

(a) Fiyat Tekliflerinin Sunulması. Fiyat teklifi, Satıcı tarafından yazılı olarak sunulmalı ve Satıcının yetkili temsilcisi tarafından imzalanmalıdır.

(b) Fiyat Tekliflerinin Anlamı. Satıcının fiyat teklifi, işbu Cam Üretimi Hükümlerinde ve RFQ’nun bir parçası olarak verilen Şartnamede belirtilenlere uygun olarak satış yapma teklifi olarak kabul edilmektedir. Satıcının farklı bir esasa göre fiyat teklifi yapmak istemesi veya şartlardan herhangi birisini değiştirmek istemesi halinde Satıcı, fiyat teklifini sunmadan önce Alıcı tarafından değiştirilmiş şartnameleri veya şartları gözetmelidir. Satıcının fiyat teklifinin kabulü, Şartnamede belirtilen süreye tabidir (herhangi bir sürenin belirtilmemesi halinde üç ay).

(c) Kabul ve Sözleşmenin Oluşturulması. Alıcı, kendi takdirine bağlı olarak herhangi bir teklifi geri çevirme hakkını saklı tutar. Satıcı ve Alıcı, Alıcı tarafından aşağıda belirtilenlerin gerçekleştirilmesi halinde İş ile ilgili bağlayıcı bir anlaşmaya sahiptir: (i) Satıcının fiyat teklifine istinaden Satıcıya Satın Alma Emri ileterek Satıcının teklifini kabul etmesi ve (A) Satın Alma Emrindeki fiyatın fiyat teklifindeki fiyatla eşleşmesi; veya (B) Satın Alma Emrindeki fiyatın fiyat teklifindeki fiyattan farklı olması ve Satıcının Satın Alma Emrini kabul ederek veya işe başlayarak söz konusu değişikliği kabul ettiğini onaylaması; veya (ii) Satıcının fiyat teklifine istinaden Satıcıyla Ticari Anlaşma gerçekleştirilmesi. Satıcı, Satın Alma Emrini aldıktan sonraki 5 iş günü içinde yazılı olarak söz konusu emri geri çevirmemesi halinde Satın Alma Emrini kabul etmiş sayılacaktır.

2.2. Satın Alma Emri – Kabul ve Sözleşmenin Oluşturulması. Satıcının RFQ’ye istinaden Alıcıya fiyat teklifi sunmaması halinde işbu Bölüm 2.2 geçerli olacaktır. Satıcı ve Alıcı, Alıcının işbu Cam Üretimi Hükümlerini içerdiği kabul edilen Satın Alma Emrinin Satıcı tarafından kabul edilmesiyle birlikte İş ile ilgili bağlayıcı bir anlaşmaya sahip olmaktadır. Satın Alma Emrinin kabulü aşağıda belirtilen şekillerde gerçekleşmektedir: Satıcının (a) İşe başlaması veya İş'i uygulamaya devam etmesi; veya (b) Satıcının Satın Alma Emrini kabul etmesi; veya (c) Satıcının Alıcıyla Ticari Anlaşma gerçekleştirilmesi. Satıcı, Satın Alma Emrini aldıktan sonraki 5 iş günü içinde yazılı olarak söz konusu emri geri çevirmemesi halinde Satın Alma Emrini kabul etmiş sayılacaktır.

2.3. Öncelik Sırası. Sözleşmeye esas teşkil eden belgeler arasında bir çelişkinin olması halinde öncelik sırası aşağıda belirtildiği gibi olacaktır: (a) Geçerli olduğu şekliyle ilgili Satın Alma Emri ve Ticari Anlaşma, (b) Çalışma Bildirisi, (c) Şartname, (d) İşbu Cam Üretimi Hükümleri, (e) Alıcının geçerli Tedarikçi Kalite Kılavuzu. Şüpheye mahal vermemek adına bir Satın Alma Emri, işbu hükümleri sadece

supplement these terms with respect to pricing, schedule, and other specific aspects of the Production Goods or Production Services and not as to general terms and conditions related to the supply of Production Goods or Production Services that are otherwise provided for in these Glass Production Terms. Buyer expressly objects to, and does not accept, any changes or additions to the Contract that Seller makes and no such changes or additions are part of the Contract unless each Party expressly agrees to them in writing.

2.4. Affiliate Adoption. Seller agrees that if any Affiliates of Guardian or Buyer wish to purchase Production Goods or Production Services from Seller by issuing Purchase Orders or entering into other Commercial Agreements with Seller (an "Affiliate Contract"), these Glass Production Terms can be incorporated by reference in any such Affiliate Contract as if these Glass Production Terms were separately executed by such Affiliate (and solely by such Affiliate), provided, however, that (i) such Affiliate Contract may contain such additional supplementary provisions or amendments to these Glass Production Terms as Affiliate and Seller may agree upon in writing and (ii) if there is a conflict between the terms of the Affiliate Contract and these Glass Production Terms, the Affiliate Contract controls. For purposes of such Affiliate Contract, the term "Buyer" in these Glass Production Terms will be deemed to apply to such Affiliate. The applicable rights, obligations, and liabilities of a Buyer under an Affiliate Contract will be solely those of such Buyer and none of the Affiliates or Guardian will be responsible for any obligations or liabilities of such Buyer under an Affiliate Contract. The applicable rights, obligations, and liabilities of the Affiliate Buyer will be solely those of the Affiliate, and neither Guardian nor any other Buyer will be responsible for any obligation or liabilities of the Affiliate Buyer under such Affiliate Contract. Under no circumstances will Guardian or any of the Affiliates be jointly or severally liable for the obligations of others.

2.5. Materials Testing and Product Needs. Notwithstanding the order of precedence in Section 2.3 or anything to the contrary in any Contract between Buyer and Seller, Buyer's purchase obligations from Seller are subject, in all cases, to operational variations, third-party raw material testing and periods of equipment or furnace maintenance and repairs.

3. Communication. If a representative of Buyer is identified in the Contract or otherwise identified in writing to Seller ("Buyer's Representative") that person is Buyer's first point of contact and, except in an emergency (and then only to the extent made necessary by the emergency), Seller will not act on instructions from anyone else. Buyer may change Buyer's Representative upon written notice or through notification via Buyer's electronic procurement system. Seller's representative as identified in the Contract or otherwise in writing ("Seller's Representative") is the person through whom all communication to Seller's Group regarding the Work will be conducted. Seller represents and warrants to Guardian and Buyer that all personal data that Seller is providing in connection with these Glass Production Terms or under a Contract has been provided with

fiyatlandırma, program ve Üretim Malları veya Üretim Hizmetleriyle ilgili diğer belirli özellikler açısından tamamlamakta olup işbu Cam Üretimi Hükümlerinde belirtilen, Üretim Mallarının veya Üretim Hizmetlerinin tedarikiyle ilgili genel hükümleri ve şartları tamamlayıcı nitelikte değildir. Her iki Taraf yazılı olarak açıkça kabul etmedikçe, Alıcı, Satıcının Sözleşmede gerçekleştirdiği değişiklikleri veya eklemeleri açıkça reddedecek ve kabul etmeyecek olup söz konusu değişiklikler veya eklemeler Sözleşmenin parçası olmayacaktır.

2.4. Bağlı Şirket tarafından Edinme. Guardian veya Alıcının Bağlı Şirketinin Satın Alma Emri vererek veya Satıcıyla bir başka Ticari Anlaşma ("Bağlı Şirket Sözleşmesi") gerçekleştirerek Satıcıdan Üretim Malları veya Üretim Hizmetleri satın almak istemesi halinde, işbu Cam Üretimi Hükümleri, ilgili Bağlı Şirket tarafından ayrıca uygulanıyormuş (ve sadece söz konusu Bağlı Şirket tarafından) gibi Bağlı Şirket Sözleşmesiyle birleştirilebilecek olup; (i) söz konusu Bağlı Şirket Sözleşmesi, Bağlı Şirket ve Satıcı tarafından yazılı olarak kabul edilen tamamlayıcı ek hükümler veya işbu Cam Üretimi Hükümlerinde değişiklikler içerebilir ve (ii) Bağlı Şirket Sözleşmesi ile işbu Cam Üretimi Hükümleri arasında çelişki olması halinde Bağlı Şirket Sözleşmesi geçerli olacaktır. Yukarıda belirtilen Bağlı Şirket Sözleşmesinin amacına yönelik olarak işbu Cam Üretimi Hükümlerindeki "Alıcı" ifadesi, söz konusu Bağlı Şirket için de geçerli olacaktır. Bağlı Şirket Sözleşmesi kapsamındaki bir Alıcının geçerli hakları, sorumlulukları ve yükümlülükleri, sadece ilgili Alıcıya ait olup Bağlı Şirketlerin hiçbirisi veya Guardian, Alıcının Bağlı Şirket Sözleşmesinden doğan sorumluluklarından veya yükümlülüklerinden sorumlu olmayacaktır. Bağlı Şirket Alıcının geçerli hakları, sorumlulukları ve yükümlülükleri, sadece ilgili Bağlı Şirkete ait olup Guardian veya diğer Alıcı, Bağlı Şirket Alıcının Bağlı Şirket Sözleşmesinden doğan sorumluluklarından veya yükümlülüklerinden sorumlu olmayacaktır. Guardian veya Bağlı Şirketler, hiçbir koşul altında diğerlerinin yükümlülüklerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olmayacaktır.

2.5. Malzeme Testi ve Ürün İhtiyaçları. Bölüm 2.3'de anlatılan öncelik sırasına veya Alıcı ve Satıcı arasındaki herhangi bir Sözleşmede aksi belirtilip belirtilmediğine bakılmaksızın Alıcının Satıcıdan satın alma yükümlülüğü, operasyonel değişikliklere, üçüncü taraf ham madde testine ve ekipman veya fırın bakım ve onarım sürelerine tabidir.

3. İletişim. Alıcının temsilcisinin Sözleşmede veya diğer şekillerde yazılı olarak Satıcıya bildirilmesi halinde ("Alıcının Temsilcisi") ilgili kişi, Alıcının ilk temas noktası olacak ve acil durumlar haricinde (ve sadece acil durumun gerektirdiği kapsamda) Satıcı, başka herhangi bir kişiden talimat almayacaktır. Alıcı, yazılı bildirimde bulunarak veya Alıcının elektronik alım sistemi vasıtasıyla bildirim yaparak Alıcının Temsilcisini değiştirebilir. Satıcının temsilcisi, Sözleşmede veya yazılı olarak belirtildiği gibi ("Satıcının Temsilcisi") Satıcının Grubuyla İş ile ilgili tüm iletişimlerin gerçekleştirileceği kişidir. Satıcı, işbu Cam Üretimi Hükümleriyle veya bir Sözleşme kapsamında Satıcı tarafından sağlanan tüm kişisel verilerin gönüllü olarak verildiğine ve Satıcının söz konusu verilerin veya bilgilerin Guardian ve Alıcıyla paylaşılması hususunda çalışanların

voluntarily and Seller has received the employees' consent to share such data or information with Guardian and Buyer.

4. Delivery of Production Goods.

4.1. Incoterms. Production Goods will be delivered per the INCOTERMS 2010 selected by the Parties and referenced in the Contract and in accordance with the release schedule agreed upon by the Parties.

4.2. Delivery Schedule. Time is of the essence under the Contract and deliveries must be made both in quantities and at times specified in the applicable Contract. Seller will promptly notify Buyer if it anticipates that it will not meet the applicable schedule. Seller is responsible for any premium or special freight required to meet such delivery schedule and will indemnify and hold harmless Buyer from and against any costs or damages incurred by Buyer as a result of or related to late delivery caused by the acts or omissions of a member of Seller Group. If there is a delay in loading Production Goods at Seller's facility, Seller is responsible for any detention costs assessed to Buyer. If delivery is by rail, Buyer will have the number of days as described in the Contract from the time the Production Goods arrive at Buyer's facility to unload the Product and to release the rail cars to the railroad; if no days are specified in the Contract, Buyer will have the number of days that it reasonably requires to safely unload product consistent with its normal operations. If the transportation method specified in the Contract no longer meets Buyer's requirements or becomes excessively costly, the Parties agree to discuss an alternative transportation method.

4.3. Packing and Shipment. Buyer may specify the method of transportation and the type and number of packing slips and other documents to be provided with each shipment. Seller will package the Production Goods in accordance with sound commercial practices (including placing the Production Goods in appropriately protected containers) and any instructions of Buyer to ensure that the Production Goods reach the applicable Buyer facility in good condition and that the Production Goods may be unloaded without damage. Packaging is included in the Purchase Price. Each package of Production Goods must be properly labeled in order to enable an immediate and clear identification of Seller's name, the receiver and the nature and quantity of Production Goods and will contain any other information that is required to be included on the label or packaging according to the laws that are applicable to the place (state, country, etc.) where the Production Goods will be delivered. Seller will ensure that the Production Goods will resist damage during their transportation and handling.

4.4. Allocation and Competitiveness. If Seller is unable to meet all of its supply requirements due to a Force Majeure event, Seller acknowledges that it has a contractual responsibility to Buyer and that Buyer relies on the Production Goods for continued operations of one or more of its facilities. Seller will use commercially reasonable efforts to supply Production Goods to Buyer before its other customers that do not strictly rely on the Production Goods and do not have strict specifications for the Production Goods.

onayını aldığına dair Guardian ve Alıcıya taahhütte bulunmaktadır.

4. Üretim Mallarının Teslimatı.

4.1. Incoterms. Üretim Malları, Taraflarca seçilen ve Sözleşmede belirtilen INCOTERMS 2010 şartlarına ve Taraflarca kabul edilen teslimat planına göre teslim edilecektir.

4.2. Teslimat Planı. Zaman, Sözleşme kapsamında büyük öneme sahiptir ve teslim edilecek mallar, hem miktar, hem de süre açısından geçerli Sözleşmeye uygun olmalıdır. Satıcı, geçerli plana uyamayacağına karar verdiği anda Alıcıyı bilgilendirecektir. Satıcı, teslimat planını karşılamak için gerekli iskontolu veya özel navlundan sorumludur ve Satıcı Grubunun bir üyesinin faaliyetleri veya ihmalleri nedeniyle yaşanan gecikmeli teslimat sonucunda Alıcının maruz kalacağı tüm masrafları veya hasarları tazmin edecek ve Alıcıyı bu tür masraflara veya hasarlara karşı koruyacaktır. Üretim Mallarının Satıcının tesisinden yüklenmesi esnasında bir gecikme yaşanması halinde Satıcı, Alıcıya bildirilen alıkoyma masraflarından sorumludur. Teslimatın trenle yapılması halinde Üretim Mallarının Alıcının tesisine ulaştığı tarihten Ürünün boşaltıldığı ve raylı araçların demiryoluna serbest bırakıldığı tarihe kadar olan ve Sözleşmede belirtilen gün sayısına sahip olacaktır. Sözleşmede gün belirtilmemesi halinde Alıcı, ürünlerin normal işleyişe uygun olacak şekilde güvenli boşaltılmasını sağlayacak gün sayısına sahip olacaktır. Sözleşmede belirtilen taşıma yönteminin Alıcının gerekliliklerini karşılamaması halinde veya aşırı masraflı olması durumunda Taraflar, alternatif taşıma yöntemine karar verecektir.

4.3. Paketleme ve Gönderim. Alıcı, taşıma yöntemini ve her gönderiyle sağlanacak sevk irsaliyesinin ve diğer belgelerin türünü ve sayısını belirtebilir. Satıcı, Üretim Mallarının ilgili Alıcı tesisine iyi durumda ulaşması ve Üretim Mallarının hasarsız bir şekilde boşaltılabilmesi için Üretim Mallarını güçlü ticari uygulamalara (Üretim Mallarının uygun bir şekilde korunan konteynerlere yerleştirilmesi de dahil olmak üzere) ve Alıcının talimatlarına göre paketleyecektir. Paketleme, Satın Alma Fiyatına dahildir. Üretim Mallarının her paketi, Satıcı adının, Alıcının, Üretim Mallarının yapısının ve miktarının hızlı ve açık bir şekilde tanımlanmasını sağlayan uygun etikete sahip olmalıdır ve Üretim Mallarının teslim edileceği yerin (bölge, ülke, vs.) geçerli yasalarına göre etikette veya ambalajda yer alması gereken diğer bilgileri içermelidir. Satıcı, Üretim Mallarının nakliye ve taşıma esnasında hasara karşı dayanıklı olmasını sağlayacaktır.

4.4. Dağıtım ve Rekabet Edebilirlik. Satıcının Mücbir Sebep nedeniyle tedarik gerekliliklerini karşılamaması halinde Satıcı, Alıcıya karşı sözleşmeden doğan sorumluluğun olduğunu ve Alıcının bir veya daha fazla tesisinin operasyonlarının devam etmesi için Üretim Mallarına ihtiyaç duyduğunu kabul etmektedir. Satıcı, Üretim Mallarına zorunlu ihtiyacı olmayan ve Üretim Mallarına ilişkin kati şartnameleri olmayan diğer müşterilerinden önce Üretim Mallarının Alıcıya tedarik edilmesi için ticari açıdan tüm makul çabaları gösterecektir.

<p>5. Changes & Product Quality.</p> <p>5.1. Buyer-Requested Changes. Buyer may request changes in the Production Goods, but Seller should only act on changes that are requested by Buyer's Representative in writing. If any change that Buyer requests requires a change in the Purchase Price or the delivery schedule, Seller must provide Buyer with a written quotation showing the Purchase Price and effect of all changes on the delivery schedule. Unless the quotation is accepted in writing by Buyer's Representative, no change in the Purchase Price or the delivery schedule will be permitted. If a change Buyer requests reduces the cost or time required to provide the Production Goods, Seller will promptly make an equitable adjustment in the Purchase Price or the delivery schedule.</p> <p>5.2. Product or Production Process Changes. If Seller makes any changes to the production, manufacturing or packaging processes that may affect the Production Goods (including but not limited to manufacturing locations, implementation of toll manufacturing, mining area changes, composition, sizing, equipment changes, changes to the ingredients and/or technical characteristics of the substances or mixtures used in the Production Goods), Seller will inform the applicable Buyer and obtain the applicable Buyer's written agreement to such changes in advance. In no event is Seller authorized to change the Specification unless it has received Buyer's express written consent. In addition to any other rights that Buyer may have, if Seller does not obtain Buyer's prior agreement for the applicable change, Buyer may immediately begin to purchase Production Goods from another supplier, and without liability to Buyer, and Seller will be required to pay any costs Buyer incurs in connection with such change.</p> <p>5.3. Quality control of Seller and Inspection by Buyer.</p> <p>(a) Seller will perform and document analyses of the Production Goods in intervals required to confirm that the Product meets the Specifications but in any event no less frequently than once per shift. Seller will provide to Buyer a certificate of analysis with each shipment of Production Goods certifying that the Production Goods meet the Specification.</p> <p>(b) With respect to raw materials only, Seller will also:</p> <p>(i) provide a certificate of analysis at such intervals agreed to by the Parties that, at a minimum, will contain the Production Good PSD and chemistry and results of testing for refractory heavy mineral particles (RHMs), and any other tests as may be specified in the Contract, via a representative sample; and</p> <p>(ii) Seller will also run an RHM test, and any other test specified in the Contract, after any major quarry issues or process changes.</p> <p>(c) Seller, being fully responsible for the quality of the Production Goods, follows, and will continue to follow, the quality control procedure disclosed or provided to Buyer which may be referenced in the Contract (the "QC Procedure"). Seller will not make any modifications to its QC Procedure that may have an adverse impact on the quality of the Production Goods without receiving Buyer's prior written consent which will not be unreasonably withheld or delayed. Buyer has the right, upon reasonable prior notice and during normal business hours, to enter onto Seller's premises to inspect Seller's production processes.</p>	<p>5. Değişiklikler ve Ürün Kalitesi.</p> <p>5.1. Alıcı Tarafından Talep Edilen Değişiklikler. Alıcı, Üretim Mallarında değişiklikler talep edebilir, ancak Satıcı, sadece Alıcının Temsilcisi tarafından yazılı olarak bildirilen değişiklikleri dikkate almalıdır. Alıcı tarafından talep edilen herhangi bir değişikliğin Satın Alma Fiyatında veya teslimat planında değişiklik gerektirmesi halinde Satıcı, Satın Alma Fiyatını ve değişikliklerin teslimat planı üzerindeki etkisini gösteren yazılı bir fiyat teklifi sunmalıdır. Fiyat teklifinin Alıcının Temsilcisi tarafından yazılı olarak kabul edilmemesi halinde Satın Alma Fiyatında veya teslimat planında herhangi bir değişiklik yapılmayacaktır. Alıcı tarafından talep edilen bir değişikliğin Üretim Mallarının temini için gerekli maliyeti veya süreyi azaltması halinde Satıcı, derhal Satın Alma Fiyatında veya teslimat planında eşdeğer bir düzenleme yapacaktır.</p> <p>5.2. Ürün veya Üretim Süreci Değişiklikleri. Satıcının üretim, imalat veya paketleme süreçlerinde Üretim Mallarını etkileyebilecek değişiklikler yapması halinde (üretim yerlerini, fason imalat uygulanmasını, maden alanı değişikliklerini, bileşeni, boyutları, ekipman değişikliklerini, Üretim Mallarında kullanılan maddelerin veya karışımların malzeme ve/veya teknik özelliklerindeki değişiklikleri içerecek ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde) Satıcı, ilgili Alıcıyı bilgilendirecek ve bu değişiklikler için Alıcının önceden yazılı onayını alacaktır. Satıcı hiçbir durumda Alıcının açık yazılı onayını almadan Şartnamede değişiklik yapma yetkisine sahip değildir. Alıcının tüm diğer haklarına ilaveten Satıcının uygulanacak değişikliğe ilişkin Alıcının ön onayını almaması halinde Alıcı, herhangi bir yükümlülüğe tabi olmadan Üretim Mallarının tedarikini derhal başka bir tedarikçiden gerçekleştirebilir ve bu durumda Satıcı, bu değişikliklerle ilgili olarak Alıcının maruz kaldığı tüm masrafları karşılayacaktır.</p> <p>5.3. Satıcının Kalite Kontrolü ve Alıcının İncelemesi.</p> <p>(a) Satıcı, Ürünün Şartnameyi karşıladığından emin olmak adına vardiyada en az bir kez olacak şekilde Üretim Mallarının analizini gerçekleştirecek ve belgelendirecektir. Satıcı, Üretim Mallarının her gönderiminde Üretim Mallarının Şartnameyi karşıladığını gösteren analiz sertifikasını Alıcıya ileticektir.</p> <p>(b) Sadece ham maddelerle ilgili olarak Satıcı: (i) Taraflarca kabul edilen aralıklarla analiz sertifikası sağlayacak ve bu sertifika, temsili bir numuneyle birlikte Üretim Mallarının PSD dosyasını ve dayanıklı ağır mineral partiküller (RHM) için kimya ve test sonuçlarını ve Sözleşmede gerekli görülen diğer testleri içerecektir; ve (ii) Satıcı, önemli maden problemleri veya süreç değişikliklerinden sonra RHM testi ve Sözleşmede belirtilen diğer testleri gerçekleştirecektir.</p> <p>(c) Satıcı, Üretim Mallarının kalitesinden tamamen sorumlu olan taraf olarak Sözleşmede belirtilmiş olabilen ve Alıcıya açıklanmış veya sağlanmış kalite kontrol prosedürlerini ("KK Prosedürü") takip etmekte ve takip etmeye devam edecektir. Satıcı, Alıcıdan makul nedenler olmaksızın alıkonulamayan veya geciktirilemeyen ön yazılı onay almadan KK Prosedüründe Üretim Mallarının kalitesi üzerinde olumsuz etkiye sahip olabilecek bir değişiklik yapmayacaktır. Alıcı, makul ön bildirim vasıtasıyla ve normal çalışma saatleri içinde Satıcının üretim proseslerini incelemek, Üretim Mallarını test etmek ve Satıcının KK</p>
--	---

test the Production Goods and confirm that Seller is following its QC Procedure. Notwithstanding the foregoing, Buyer will have the right to conduct random tests of Production Goods received from Seller to determine whether the Production Goods meet the Specifications and, promptly upon request, Seller will provide Buyer with samples of Production Goods for testing at no charge to Buyer.

5.4. Acceptance of Production Goods. The Specifications may include a specific acceptance test in which case Buyer will accept the Production Goods when the acceptance test has been successfully completed. Taking possession of or using the Production Goods does not constitute acceptance when an acceptance test has been specified.

5.5. Inspection of Delivered Products. Buyer will review the shipping documents that accompany each shipment and will notify Seller of any discrepancies of which it is aware in count or Production Good type. Buyer will retain damaged or obviously defective Production Goods for inspection by Seller for a reasonable time after notifying Seller of the damage or obvious defect, or longer if requested by Seller and agreed to by Buyer, and will return such Production Goods to Seller at Seller's request and expense. Production Goods will be delivered with all relevant documents, such as but not limited to the Purchase Order reference, the quantity and type of Production Goods, the quantity of packages, any applicable instruction booklets, technical instructions, as well as accurate and complete customs documents, where required, pursuant to applicable law.

6. Purchase Price; Payment; Withholding Payment and Taxes.

6.1. Purchase Price. The Purchase Price will be paid in the denomination specified in the Purchase Order or Commercial Agreement and is the full consideration for all of the Seller's obligations and includes all fees and expenses of engineers, consultants and anyone that Seller engages or is in the Seller Group, as well as all materials, supplies, equipment, facilities, fabrication, manufacturing, packaging, administration and management necessary to fulfill Seller's obligations under the Contract. The payment terms are as specified in the Contract, but if no payment terms are stated, the payment terms are net 60 from the date of invoice or such shorter period as required by applicable law.

6.2. Withholding Payment. Buyer may withhold or delay all or a part of any payment to Seller, or request reimbursement from Seller, or utilize bank guarantees, insurance guarantees or security deposits (if and as applicable) to the extent necessary to protect itself from a loss on account of: (i) defective portions of the Work not timely remedied; (ii) failure of Seller to make proper payments to its subcontractors; (iii) damage to work of another party caused by a member of Seller Group; (iv) failure of Seller to perform as required by the Contract; or (v) or to the extent of good faith dispute regarding an invoice.

6.3. Taxes. Unless the Contract expressly states otherwise, and Buyer provides applicable documentation for any available exemptions from the imposition of taxes, the price(s) shown on the Purchase Order or Commercial

Prosedürünü takip ettiğini onaylamak için Satıcının tesislerine girebilir. Yukarıda belirtilenlere ilaveten Alıcı, Üretim Mallarının Şartnameleri karşılığını tespit etmek üzere Üretim Malları üzerinde rastgele testler gerçekleştirmeye hakkına sahip olacak olup Satıcı, talep edilmesi halinde Alıcı tarafından hiçbir ücret ödenmeden Üretim Mallarının numunelerini Alıcıya temin edecektir.

5.4. Üretim Mallarının Kabulü. Şartnameler, Alıcının kabul testi başarıyla tamamlandığında Üretim Mallarını kabul edeceği belirli bir kabul testi içerebilir. Üretim Mallarının mülkiyetinin alınması veya kullanılması, kabul testinin belirtildiği hallerde kabul olarak yorumlanmayacaktır.

5.5. Teslim Edilen Ürünlerin Muayenesi. Alıcı, her bir gönderiye eşlik eden nakliye belgelerini inceleyecek ve sayı veya Üretim Mali tipindeki herhangi bir problemi derhal Satıcıya bildirecektir. Alıcı, Satıcıyı hasar veya görünür kusur hakkında bilgilendirdikten sonra hasarlı veya görünür şekilde kusurlu Üretim Mallarını Satıcı tarafından incelenmek üzere makul bir süre veya Satıcı tarafından talep edilmesi ve Taraflarca kabul edilmesi halinde daha uzun süre saklayacaktır ve söz konusu Üretim Mallarını masrafları Satıcı tarafından karşılanacak şekilde Satıcının talebine istinaden iade edecektir. Üretim Malları, Satın Alma Emri referansı, Üretim Mallarının miktarı ve tipi, ambalaj miktarı, geçerli kullanıcı el kitapları, teknik talimatlar, doğru ve eksiksiz gümrük belgelerini içerecek, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm ilgili belgelerle birlikte geçerli yasaya uygun olarak teslim edilecektir.

6. Satın Alma Fiyatı; Ödeme; Stopaj Ödemesi ve Vergiler.

6.1. Satın Alma Fiyatı. Satın Alma Fiyatı, Satın Alma Emrinde veya Ticari Anlaşmada belirtildiği şekilde ve Satıcının tüm yükümlülüklerine karşılık olarak ödenecek olup Satıcı veya Satıcının Grubu tarafından istihdam edilen mühendislerin, danışmanların ve diğer kişilerin ücretleri ve masraflarıyla birlikte hazırlık, uygulama ve takip süreçlerinin, tüm malzemelerin, tedariklerin ve işlerin masraf ve ücretlerini içerecektir. Ödeme süresi Sözleşmede belirtildiği gibidir, ancak herhangi bir ödeme süresinin belirtilmemesi halinde ödeme tarihi, fatura tarihi itibarıyla 60 gün veya geçerli yasa kapsamında gerekli görülen daha kısa süre olacaktır.

6.2. Ödemenin Alınmaması. Alıcı, aşağıda belirtilen nedenlerden ötürü meydana gelen zarara karşı kendisini korumak için gerekli kapsama kadar Satıcıya yapılacak ödemelerin tamamını veya bir kısmını alıkoymabilir veya geciktirebilir veya Satıcıdan masraflarının karşılanmasını talep edebilir veya banka teminatlarını, sigorta teminatlarını veya teminatları kullanabilir (geçerli olduğu kapsamda): (i) İşin kusurlu bölümlerinin zamanında düzeltilmemesi; (ii) Satıcının alt yüklenicilerine düzgün ödeme yapmaması; (iii) Satıcı Grubunun bir üyesinin diğer tarafın işinde hasara neden olması; (iv) Satıcının Sözleşmede belirtilen performansı sergileyememesi; veya (v) ya da bir faturayla ilgili iyi niyetli anlaşmazlık olması.

6.3. Vergiler. Sözleşme kapsamında aksi belirtilmedikçe ve Alıcı tarafından konulan vergilere ilişkin mevcut muafiyetleri gösteren geçerli belgelerin verilmemesi halinde Satın Alma Emrinde veya Ticari Anlaşmada

Agreement includes all applicable transaction taxes of any kind, including but not limited to sales and use taxes and VAT. Each Party is responsible for the payment of its own income taxes. Payments to Seller, however, may be reduced by income tax withholding where applicable and Seller is responsible for providing Buyer with any required documentation that may reduce the amount of income tax withheld.

7. Seller's Warranty. Seller warrants to Buyer that the Production Goods and, as applicable, the Production Services: (a) conform precisely to the Specifications and all other requirements of the Contract; (b) are free from defects in material and workmanship; (c) are merchantable and fit for the purposes stated in the Contract; (d) are conveyed to Buyer by Seller with good title; and (e) are conveyed to Buyer by Seller free and clear of all liens or security interests (collectively, the "Warranty").

8. Non-Conforming Product.

8.1. Rejection of Non-Conforming Product. Buyer may reject any Production Goods that do not satisfy the Warranty by giving verbal notice to Seller. If Buyer rejects Production Goods, then at Buyer's sole option, in addition to any other rights or remedies to which Buyer may be entitled, Seller will (i) provide conforming Production Goods which may come from another source that is approved by Buyer at no additional charge; (ii) promptly repair the non-conforming Production Goods (if such goods are of the type capable of repair); or (iii) promptly refund the Purchase Price for the non-conforming Production Goods plus transportation costs. Seller is responsible for all of the costs and expenses related to the return of a non conforming shipment and delivery of replacement shipment. Buyer may, at its option, but also at its own risk, knowingly accept a non-conforming shipment, in which case Buyer will be entitled to a reduction of the price of the non-conforming shipment.

8.2. Buyer's Right to Obtain Alternate Supply. If Buyer provides verbal notice of rejection of any Production Goods, Seller will investigate and respond as soon as possible, but no later than 12 hours from the time of that notice, as to whether Seller can provide conforming Production Goods. Buyer may obtain alternate product from another supplier ("Alternate Product") from the time that Buyer rejects Production Goods until Seller resumes providing conforming Production Goods in a timely manner and the applicable Buyer is satisfied that Seller can consistently provide conforming Production Goods pursuant to the delivery schedule. Buyer may also obtain Alternate Product from another supplier if Seller fails to timely deliver Production Goods. Seller understands and agrees that during any period when Buyer is receiving Alternate Product the applicable Buyer's obligation to purchase Production Goods from Seller may, at Buyer's sole option, be reduced without liability to Buyer.

8.3. Payment for Alternate Product. In addition to any other rights that Buyer may have, if Buyer obtains Alternate Product as permitted under Section 8.2, Seller will reimburse Buyer for the difference between (i) all costs Buyer incurs in obtaining Alternate Product on an as delivered basis, and (ii) the amount that Buyer would have paid under the Contract

gösterilen fiyat(lar), satış ve kullanım vergileri ve KDV dahil olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla tüm geçerli işlem vergilerini içermektedir. Taraflar, kendi gelir vergilerinin ödenmesinden sorumludur. Ancak, Satıcıya yapılacak ödemelerden ilgili hallerde gelir vergisi stopajı düşülebilir ve Satıcı, alıkonulan gelir vergisi miktarını azaltabilecek tüm gerekli belgeleri Alıcıya sağlamakla yükümlüdür.

7. Satıcının Garantisi. Satıcı, Üretim Malları ve geçerli ise Üretim Hizmetleriyle ilgili Alıcıya aşağıdaki garantileri vermektedir: (a) Şartnamelere ve Sözleşmenin tüm diğer gereklilikleriyle uyumludur; (b) malzeme ve işçilik hatalarından arıdır; (c) satılabilir niteliktedir ve Sözleşmede bildirilen amaca uygundur; (d) Satıcı tarafından Alıcıya yasal mülkiyeti aktarılmıştır; ve (e) Satıcı tarafından Alıcıya tüm ipotek veya teminat haklarından arı bir şekilde aktarılmıştır (birlikte "Garanti").

8. Uygun Olmayan Ürün.

8.1. Uygun Olmayan Ürünün Reddedilmesi. Alıcı, Garantiyi karşılamayan Üretim Mallarını, Satıcıya sözlü bildirim yaparak reddedebilir. Alıcının Üretim Mallarını reddetmesi halinde Alıcının tüm diğer haklarına veya yasal çözüm yollarına ilaveten ve Alıcının kararına göre Satıcı (i) uygun Üretim Mallarını Alıcı tarafından onaylanan diğer kaynaktan ilave ücret talep etmeksizin sağlayabilir; (ii) uygun olmayan Üretim Mallarını derhal onaracaktır (söz konusu malların onarılabilir nitelikte olması halinde); veya (iii) uygun olmayan Üretim Mallarının Satın Alma Fiyatını ve buna ilave olarak nakliye masraflarını derhal iade edecektir. Satıcı, uygun olmayan gönderinin iadesi ve değiştirilen ürünlere ait gönderinin teslimatıyla ilgili tüm masraflardan ve harcamalardan sorumludur. Alıcı, kararına göre ve tüm riskleri karşılayacak şekilde uygun olmayan bir gönderiyi bilerek kabul edebilir, ancak bu durumda Alıcı, uygun olmayan gönderinin fiyatında indirim talep etme hakkına sahiptir.

8.2. Alıcının Alternatif Tedarik Alma Hakkı. Alıcı tarafından Üretim Mallarının iadesine ilişkin sözlü bildirim yapılması halinde Satıcı, mümkün olan en kısa süre içinde, ancak bildirim tarihinden sonraki en geç 12 saat içinde uygun Üretim Malları temin edip edemeyeceğini bildirecektir. Alıcı, Üretim Mallarını reddettiği tarih itibarıyla Satıcının uygun Üretim Mallarını zamanında temin ettiği ve ilgili Alıcı tarafından Satıcının uygun Üretim Mallarını teslimat planına uygun olarak tutarlı bir şekilde teslim ettiği hususunun kabul edildiği tarihe kadar bir başka tedarikçiden alternatif ürün alabilir ("Alternatif Ürün"). Ayrıca, Alıcı, Satıcının Üretim Mallarını zamanında teslim edememesi halinde bir başka tedarikçiden Alternatif Ürün alabilir. Satıcı, Alıcının Alternatif Ürün aldığı süre boyunca Satıcıdan Üretim Malları satın alma yükümlülüğünün Alıcının kararına göre ve Alıcı herhangi bir sorumluluk üstlenmeden azaltılabileceği hususunu kabul etmektedir.

8.3. Alternatif Ürün Ödemesi. Alıcının tüm diğer haklarına ilaveten Alıcının Bölüm 8.2'de belirtilenlere uygun olarak Alternatif Ürün alması halinde Satıcı, (i) Alıcının teslimat esasına göre Alternatif Ürün tedarik etme masrafları ve (ii) Alıcının ilgili ürün için Sözleşme kapsamında ödeyeceği fiyat arasındaki farkı Alıcıya ödeyecektir. Satıcı,

for such delivered product. Seller will make payment or reimbursement within 10 days of Buyer's written notice.

8.4. Reimbursement of Direct Costs; No Consequential Damages. If Seller fails to timely deliver Product or delivers non-conforming Product, then Seller will, in addition to complying with the other provisions of this Article 8, reimburse Buyer for the direct costs that Buyer incurs as a result of Seller's failure within 10 days of Buyer's written notice, which may include, but are not limited to, costs and expenses related to the return of a non conforming shipment(s) and for replacement shipment(s), including all delivery and freight costs. Seller will not be responsible for indirect or consequential damages associated with its failure to deliver conforming Product unless such failure arose in connection with (i) the negligence or intentional misconduct of a member of Seller Group or (ii) Seller's decision to supply Product or product substantially similar to the Product to a customer other than the applicable Buyer which contributes to a failure to timely supply Product to Buyer.

9. Indemnity. Seller is responsible for the actions of Seller Group. Seller will indemnify Buyer and, its parent, subsidiaries and affiliates, directors, officers, agents and employees (the "Buyer Indemnitees"), and hold them harmless against any claim, damage, liability, cost, and other loss of any kind whatsoever (including fees and expenses of attorneys) for personal injury or damage to property caused by Seller Group in connection with the Contract or other Work performed in connection with these Terms. This indemnity survives the termination of the Contract and these Glass Production Terms.

10. On-Site Work. To the extent that a member of Seller Group enters the Buyer's premises or facility in connection with the Production Goods purchased by Buyer, Seller agrees to the following:

10.1. Quality & Safety: (a) all of the Work will be of the highest quality and conform to the best practices in the relevant industry. The Work will comply with all applicable laws, including, without limitation, applicable local building codes. Seller will provide reasonable support as requested by Buyer to address and correct quality concerns and Buyer may hold Seller responsible for costs associated with quality-issue investigation and containment to the extent caused by Seller's acts or omissions. (b) Seller will cause Seller Group to follow all of the safety requirements and procedures of the applicable Buyer premises and facility and will establish and enforce appropriate safety, health and work procedures for the jobs being performed and will comply, and will cause Seller Group to comply, with all applicable safety laws, rules and regulations. Seller is responsible for the safety of all members of Seller Group and those affected by the actions of Seller Group.

10.2. Seller Personnel & Plant Conduct. (a) Seller will retain or employ only qualified personnel in the performance of the Work. Unless the Specifications or Purchase Order require the use of specific subcontractors, Seller will select its own subcontractors. Seller will provide to Buyer the name of each subcontractor that Seller will use in the Work promptly upon Buyer's request. At Buyer's request, Seller

Alıcının yazılı bildirimine istinaden 10 gün içinde ödeme yapacaktır.

8.4. Doğrudan Masrafların Ödenmesi; Dolaylı Hasar Olmaması. Satıcının Ürünü zamanında taşıyamaması veya uygun olmayan Ürünü teslim etmesi halinde Satıcı, işbu Madde 8'in diğer hükümlerine uygunluğun yanı sıra Alıcının yazılı bildiriminden sonraki 10 gün içinde Satıcının kusuru nedeniyle Alıcının maruz kaldığı doğrudan masrafları karşılayacak olup söz konusu masraflar, uygun olmayan gönderisinin (gönderilerin) iadesi ve ürün değişikliği gönderisini (gönderilerini) ve tüm taşıma ve navlun masraflarını içermekte ancak bunlarla sınırlı olmamaktadır. Satıcı, kusurların aşağıda belirtilenlerden kaynaklanmaması halinde uygun Ürün teslim edememesiyle ilişkili tüm dolaylı masraflardan sorumlu olacaktır; (i) Satıcı Grubunun bir üyesinin ihmali veya kasıtlı suistimali veya (ii) Satıcının Ürünü veya Ürüne büyük oranda benzer bir ürünü ilgili Alıcıdan farklı bir müşteriye temin etmesi ve bu nedenle, Ürünü Alıcıya zamanında teslim edememesi.

9. Tazminat. Satıcı, Satıcı Grubunun faaliyetlerinden sorumlu olacaktır. Satıcı, Alıcıyı ve ana şirketini, iştiraklerini ve bağlı şirketlerini, direktörlerini, yetkililerini, temsilcilerini ve çalışanlarını (birlikte "Alıcının Tazmin Edilenleri") Sözleşme veya işbu Hükümlerle ilişkili olarak uygulanan diğer İş nedeniyle Satıcı Grubunun neden olduğu tüm iddia, hasar, yükümlülük, masraf veya diğer her türdeki kayba (makul ücretler ve avukatlık masrafları da dahil olmak üzere), kişisel yaralanma veya mal hasarına karşı koruyacak ve yukarıda belirtilen tarafların bu durumdan zarar görmesini önleyecektir: Bu tazminat, Sözleşme ve işbu Cam Üretimi Hükümleri sonlandıktan sonra da geçerli olmaya devam edecektir.

10. Saha içi İş. Satıcı Grubunun bir üyesinin Alıcının satın aldığı Üretim Mallarıyla ilgili olarak Alıcının tesislerine giriş yaptığı durumlarda Satıcı aşağıda belirtilenleri kabul etmektedir:

10.1. Kalite ve Güvenlik: (a) tüm İş, en yüksek kalitede olacak ve ilgili sektördeki en iyi uygulamalara uygun olacaktır. İş, geçerli yerel yapı kanunlarını içerecek, ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde tüm geçerli yasalara uygun olacaktır. Satıcı, kalite problemlerini ele almak ve düzeltmek için Alıcı tarafından talep edilen makul desteği gösterecek olup bu durumda, Alıcı, Satıcının faaliyetleri veya ihmalleri nedeniyle meydana gelen kalite probleminin araştırılması ve önlenmesi ile ilgili masraflardan sorumlu tutulabilecektir. (b) Satıcı, Satıcı Grubunun Alıcı tesislerinin tüm güvenlik gerekliliklerini ve prosedürlerini izlemesini sağlayacak ve uygulanan işler için uygun güvenlik, sağlık ve iş prosedürleri oluşturacak ve uygulayacak ve Satıcı Grubuyla birlikte tüm geçerli güvenlik yasalarına, kurallarına ve yönetmeliklerine uyacaktır. Satıcı, Satıcı Grubunun tüm üyelerinin ve Satıcı Grubunun faaliyetlerinden etkilenenlerin güvenliğinden sorumludur.

10.2. Satıcının Personeli ve Tesiste Davranış. (a) Satıcı, İş gerçekleştirirken sadece nitelikli personel istihdam edecektir. Şartname veya Satın Alma Emrinde belirli alt yüklenicilerin kullanılması gerekli görülmemiş ise Satıcı, kendi alt yüklenicilerini seçecektir. Satıcı, Alıcı tarafından talep edildiği anda İş için çalıştırdığı her bir alt yüklenicinin adını Alıcıya verecektir. Alıcının talebine istinaden Satıcı,

will replace any of its on-site employees, agents or subcontractors who fail to follow applicable laws or rules or polices applicable to the Buyer's premises or facilities. (b) Seller must follow, and must cause the members of Seller Group to follow, Buyer's personal conduct policies, including but not limited to Buyer's Policy Against Harassment while dealing with Buyer employees or agents. The following are not permitted in a Buyer facility or at Buyer's premises at any time: weapons; drugs or alcohol; private radio transmissions; aluminum cans; smoking; short pants; bare shoulders; open toe shoes; or tom pants or shirts or other clothing or hairstyles presenting a safety hazard. The determination of a safety hazard will be made solely by Buyer's health and safety manager. (c) Seller will, and will cause Seller Group to, conduct the Work so as not to interfere with Buyer's general operations or with other contractors that may be at the Buyer's location. Buyer or its designee will coordinate the activities of its own employees and each contractor it hires. Seller will, and will cause Seller Group to, participate with Buyer and other contractors by reviewing and coordinating schedules.

10.3. Immigration and Labor. If Seller uses employees and contractors for the Production Services that are not citizens of the country of Buyer's facility, Seller will be responsible to ensure that all applicable immigration and labor requirements are met for its employees and contractors, and that its contractors are appropriately licensed to provide the relevant Production Services. Seller will defend, indemnify and as applicable reimburse Buyer for any liability incurred by Buyer in connection with such non-compliance. Buyer will have the right to control the defense of any claim made against Buyer.

10.4. Seller's Insurance. Unless the Contract specifically provides otherwise, Seller will provide the insurance coverage for Seller and members of Seller Group involved in the Work or in supporting the Work as listed in Attachment A.

11. Intellectual and Industrial Property.

11.1. Non-Infringement. Seller represents, warrants and agrees that the Production Services, Production Goods (including all components of the Production Services and Production Goods) and any other materials (including any designs, drawings, and Documentation) provided under the Contract do not and will not violate or infringe any United States or foreign patent, trademark, copyright, trade secret, trade name or other intellectual or proprietary right, except to the extent that the infringement necessarily arises from the Specifications that Buyer provided to Seller. Seller further warrants that it possesses, and agrees that until transfer to Buyer it will at all times possess, good and marketable title to the Work, free and clear of any liens or other encumbrances (other than the security interest granted by the Seller to Buyer).

11.2. IP Indemnity. Seller will defend, indemnify and hold harmless Buyer and its Indemnitees against any Losses arising out of any claim that the Work, Buyer's use of the Work or Buyer's sale of products manufactured using the

geçerli yasalara veya kurallara veya Alıcının tesislerinde geçerli talimatlara uymayan çalışanları, temsilcileri veya alt yüklenicileri değiştirecektir. (b) Satıcı, Alıcının çalışanları veya temsilcileriyle iş yaparken Alıcının Taciz Politikalarını içerecek, ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde Alıcının kişisel davranış kurallarına uyacak ve Satıcı Grubunun tüm üyelerinin de bu kurallara uyumunu sağlayacaktır. Aşağıda belirtilenlere hiçbir şekilde Alıcı tarafından Alıcının tesislerinde izin verilmemektedir: silahlar; uyuşturucu madde veya alkol; özel radyo yayımları; alüminyum tenekeler; sigara; kısa pantolonlar; çıplak omuzlar; açık topuklu ayakkabılar; veya yırtık pantolonlar veya gömlekler veya güvenlik tehlikesi teşkil eden diğer giysi veya saç şekilleri. Güvenlik tehlikesinin tespiti, sadece Alıcının sağlık ve güvenlik müdürü tarafından yapılacaktır. (c) Satıcı, İşçi Alıcının genel işlerinde aksaklığa sebebiyet vermeyecek veya Alıcının konumunda olabilecek diğer yüklenicilerin işlerini aksatmayacak şekilde yapacak ve Satıcı Grubunun da bu kurala uymasını sağlayacaktır. Alıcı veya görevlisi, kendi çalışanlarının ve ilgili konumda görevlendirdikleri her bir yüklenicinin faaliyetlerini koordine edecektir. Satıcı, planların gözden geçirilmesi ve koordinasyonunda Alıcı ve diğer yüklenicilere katılacak ve Satıcı Grubunun da aynı katılımı göstermesini sağlayacaktır.

10.3. Göçmenlik ve İşgücü. Satıcının Üretim Hizmetleri için Alıcının tesisinin bulunduğu ülkenin vatandaşı olmayan çalışanları ve alt yüklenicileri çalıştırması halinde Satıcı, çalışanları ve yüklenicileri açısından geçerli göçmenlik ve işgücü gerekliliklerinin eksiksiz karşılandığını ve yüklenicilerin ilgili Üretim Hizmetlerini gerçekleştirmek üzere gerekli izne sahip olduğunu beyan ve taahhüt etmektedir. Satıcı, söz konusu uygunsuzluk nedeniyle Alıcının maruz kaldığı her türlü yükümlülüğe karşı Alıcıyı savunacak, tazmin edecek ve Alıcının zararlarını karşılayacaktır. Alıcı, maruz kaldığı iddialara karşı savunma yapma hakkına sahiptir.

10.4. Satıcının Sigortası. Sözleşme kapsamında aksi belirtilmedikçe Satıcı, Satıcı ve İşe dahil olan veya İş'i destekleyen ve Ek A'da belirtilen Satıcı Grubunun üyeleri için sigorta kapsamı sağlayacaktır.

11. Fikri ve Sınai Mülkiyet.

11.1. İhlal etmeme. Satıcı, Sözleşme kapsamında temin edilen Üretim Hizmetlerinin, Üretim Mallarının (Üretim Hizmetlerinin ve Üretim Mallarının tüm bileşenleri de dahil olmak üzere) ve diğer malzemelerin (tasarımlar, çizimler ve Dokümantasyon da dahil olmak üzere) Birleşik Devletler veya yabancı patent, ticari marka, telif hakkı, ticari sır, ticari ad veya diğer fikri veya sınai hakları ihlal etmediğini ve etmeyeceğini beyan etmekte olup bu kapsama Alıcı tarafından Satıcıya sağlanan Şartname gereği ortaya çıkan ihlaller dahil değildir. Ayrıca, Satıcı, İşe ait iyi ve pazarlanabilir mülkiyete herhangi bir ipotek veya diğer yükümlülüklerden arı olacak şekilde (Satıcı tarafından Alıcıya sağlanan teminat hakkı haricinde) ve Alıcıya devredilinceye kadar sahip olacağını garanti etmektedir.

11.2. Fikri Mülkiyet Tazminatı. Satıcı, İşin, Alıcı tarafından İşin kullanımının veya Alıcının İş kullanılarak imal edilen ürünleri satma şeklinin patent, telif hakkı, ticari marka veya diğer fikri ya da sınai mülkiyet hakkını ihlal

Work infringes any patent, copyright, trademark or other intellectual or industrial property right. This indemnity will survive the acceptance of and payment for the Work, the expiration of the Warranty covering the Work, and any expiration or termination of the Contract. If use of the Work or any part of the Work is enjoined (including due to, without limitation, infringement by the Production Good of any patent, copyright, trademark or other intellectual or industrial property right or Seller's failure to have valid licenses to produce or manufacture the Production Goods), then Seller will at its own expense and at its option, but in addition to any other remedy to which Buyer may be entitled, do the following: (i) obtain for Buyer the right to use the Work and to sell products manufactured using the Work; (ii) modify the Work so that it becomes non-infringing and meets the Specification and other requirements set out in the Contract; or (iii) procure and deliver to Buyer alternate Work that meets the requirements of the Contract so that Buyer has the right to use and to sell products made with alternate Work, on the condition that the provisions of this Section 9.2 will continue to apply to the alternate Work.

12. Compliance with laws.

12.1. Applicable Laws. (i) The Work and any goods supplied in connection with the Work must comply with all applicable federal, state, and local laws, rules, and regulations (including but not limited to those related to safety and the environment) where the Production Goods will be located, and the Production Services performed. The Work must be free of ozone depleting materials and asbestos. If Seller believes that any deviation from the Specifications or SOW is necessary to meet legal or regulatory requirements, it will notify Buyer in writing and obtain Buyer's instructions before acting. Unless the Contract expressly states otherwise, Seller will obtain all necessary permits. (ii) Each member of Seller Group will at all times comply fully with all applicable laws and regulations in its performance of the Contract, including but not limited to safety and the environment, and will neither take nor refrain from taking any action impermissible, penalized, and/or that could result in liability for either Buyer or Seller under applicable law, including the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, the OECD Anti-Bribery Convention or any other applicable anti-bribery law or treaty, or those regulations maintained by the U.S. Treasury Department's Office of Foreign Assets Control (31 C. F. R. Chapter V) ("OFAC") or the U.S. Commerce Department's Bureau of Industry and Security (15 C.F.R. Parts 730 et. Seq.). Seller's breach, or the breach by a member of Seller's Group, of the preceding sentence constitutes cause for immediate termination of the Contract and any or all Purchase Orders. (iii) Upon request, Seller must provide to Buyer a set of shipping documents and information including but not limited to the Country of Origin (COO) certificates and the appropriate export classification codes including, if applicable, the Export Control Classification Number (ECCN) and the Harmonized Tariff Codes of each and every one of the Production Goods (including Production Goods that may be provided as part of Production Services performed) supplied pursuant to a Contract, including in sufficient detail to satisfy applicable

etmesi nedeniyle ortaya çıkan Zararlara karşı Alıcıyı ve Tazmin Edilenleri koruyacak ve söz konusu tarafların zarar görmesini önleyecektir. Bu tazminat, İşin kabulü ve ilgili ödemenin yapılmasından, İş kapsayan Garantinin sonlanmasından ve Sözleşmenin bitişinden veya fesih tarihinden sonra da devam edecektir. İşin veya İşin herhangi bir bölümünün kullanılmasının istenmesi halinde (Üretim Malının herhangi bir patenti, telif hakkını, ticari markayı veya diğer fikri ve sınai mülkiyet hakkını ihlal etmesi veya Satıcının Üretim Mallarını üretecek veya imal edecek geçerli lisanslara sahip olmamasını içerecek, ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde), Alıcının diğer yasal çözüm yollarına ilaveten Satıcı, masrafları kendisi tarafından karşılanacak şekilde aşağıda belirtilenleri sağlayacaktır: (i) Alıcı için İş kullanma ve İş kullanılarak üretilen ürünleri satma hakkının alınması; (ii) İşin Şartnameyi ve Sözleşmenin diğer gerekliliklerini ihlal etmeyecek ve bunlara uygun olacak şekilde düzenlenmesi; veya (iii) Alıcıya Sözleşme gerekliliklerini karşılayan alternatif İşin tedarik ve temin edilmesi ve bu sayede Alıcının söz konusu alternatif İşle yapılan ürünleri kullanma ve satma hakkının olması; ancak bu kapsamda işbu Bölüm 9.2 hükümleri alternatif İş için geçerli olmaya devam edecektir.

12. Yasalara uyum.

12.1. Geçerli Yasalar. (i) İş ve İşle ilgili tedarik edilen ürünler, Ürünün teslim edileceği tüm geçerli federal, eyalet ve yerel yasalarla, kurullarla ve yönetmeliklerle (güvenlik ve çevre ile ilgili olanları da içerecek ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde) ve Üretim Mallarının temin edileceği ve Üretim Hizmetlerinin uygulanacağı yerin kurallarıyla uyumlu olmalıdır. İş, ozon tabakasını incelten malzemeler ve asbest içermemelidir. Satıcının yasal veya düzenleyici gereklilikleri karşılamak amacıyla Şartname veya SOW hükümlerinden sapmanın gerekli olduğuna karar vermesi halinde Satıcı, yazılı olarak Alıcıyı bilgilendirecek ve harekete geçmeden önce Alıcının talimatlarını alacaktır. Sözleşme kapsamında aksi açıkça belirtilmediği müddetçe Satıcı tüm gerekli izinleri temin edecektir. (ii) Satıcı Grubunun her üyesi, güvenlik ve çevreyi de içerecek, ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde Sözleşme şartlarını yerine getirirken yürürlükteki tüm yasalara ve yönetmeliklere katıyen uyum sağlayacak ve ABD Yabancı Yolsuzluk Uygulamaları Yasası, OECD Rüşvetle Mücadele Anlaşması veya diğer rüşvetle mücadele yasasını veya anlaşmasını ya da ABD Hazine Bakanlığı Yabancı Varlıklar Kontrolü (31 C. F.R. Bölüm V), ("OFAC") veya ABD Ticaret Bakanlığı Sanayi ve Güvenlik Bürosu (15 C.F.R. Bölüm 730 ve devamı sayfalar) tarafından düzenlenen yönetmelikleri de içerecek şekilde geçerli yasa kapsamında, izin verilmeyen, cezaya tabi ve/veya Alıcı veya Satıcı tarafında herhangi bir yükümlülükle sonuçlanabilecek hiçbir eylem gerçekleştirmeyecek ve bu tür eylemlerden kaçınacaktır. Satıcının veya Satıcı Grubunun herhangi bir üyesinin önceki cümlede belirtilenleri ihlal etmesi, Sözleşmenin ve Satın Alma Emirlerinin herhangi birisinin veya tamamının derhal feshiyle sonuçlanacaktır. (iii) Satıcı, geçerli ticaret tercihini veya gümrük anlaşmalarını karşılayan yeterli detaylarla birlikte talep edilmesi halinde Menşee Belgesi (COO) ve İhracat Kontrol Sınıflandırma Numarasını (ECCN) ve Uyumlaştırılmış Tarife Kodlarını içeren her bir Üretim Malına ait ilgili ihracat sınıflandırma kodlarını (uygulanan

trade preferential or customs agreements, if any. Upon request, Seller agrees to trace and certify, or, if Seller does not manufacture the Production Goods, to require the manufacturer of the Production Goods to trace and certify, the country of origin of products purchased by Seller and to promptly provide Buyer with such documents and certificates. In all cases where Seller is acting as the exporter, Seller must also provide the COO and export classification information to Buyer via the packing list and the customs invoice, and Seller is responsible for obtaining any required licenses or other approvals from the applicable customs authorities. (iv) Seller will not purchase materials from any country sanctioned by OFAC. Please consult <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> for the latest list. Seller will also communicate and hold all tiers of its supply chain to these same standards. (vi) Seller certifies that its business and supply chain is maintained in a lawful and socially responsible way including, among other things, that neither human trafficking nor slavery or forced labor takes place in any part of Seller's business, and that Seller does not use slavery or forced labor in any of its forms, including human trafficking. (vii) During the term of these Glass Production Terms or a Contract and, in each case, for 5 years after, Buyer and Guardian have the right, upon reasonable notice and during normal business hours, to audit and review Seller's records in relation to Seller's compliance with this paragraph. (viii) Where the Production Goods and/or Production Services procured by Buyer from Seller are in support of a U.S. Government end customer or an end customer funded in whole or part by the U.S. Government (or any state or municipal government that have any required additional terms), the additional terms, including FAR (Federal Acquisition Regulations), DFAR (Defense Federal Acquisition Regulations), C-TPAT (Customs-Trade Partnership Against Terrorism), EU AEO (Authorized Economic Operator) requirements apply to the Contract. Seller acknowledges and agrees that it will comply with such terms if applicable and covenants that it has not been declared ineligible to contract with the U.S. Government or an end customer funded in whole or part by the U.S. Government, any state government, or municipality.

12.2. Conflict Minerals.

(a) Seller agrees to timely respond, following a reasonable due diligence inquiry, to any requests made by, or on behalf of, Buyer or Guardian for information on the source and chain of custody of any Conflict Minerals (as defined below) necessary to the functionality or production of the Production Goods supplied by Seller to Buyer. In order to comply with this section 12.2, Seller must either (i) register its organization with iPoint Conflict Minerals Program (IPCMP) at: <http://www.conflict-minerals.com> and submit online all requested information, or (ii) complete the Electronic Industry Citizenship Coalition® and Global e-Sustainability Initiative (EICC-GeSI) template at: www.conflictreesmelter.org and submit all requested

Üretim Hizmetlerinin bir parçası olarak sağlanan Üretim Malları dahildir) içerecek, ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde nakliye belgelerini ve bilgilerini Alıcıya sağlamakla yükümlüdür. Satıcı talep edildiği takdirde Satıcı tarafından satın alınan ürünlerin menşe belgesini temin edecek ve belgelendirecek veya Üretim Mallarının Satıcı tarafından üretilmemesi halinde Üretim Mallarının imalatçısından menşe belgesini temin etmesini ve belgelendirmesini isteyecek ve söz konusu belgeleri ve sertifikaları Alıcıya sağlayacaktır. Satıcı her durumda ihracatçı olarak hareket etmekte olup COO ve ihracat sınıflandırma bilgilerini, paketleme listesiyle ve gümrük faturasıyla birlikte Alıcıya sağlamalıdır. Ayrıca, Satıcı, ilgili gümrük yetkililerinden gerekli lisansları veya diğer onayları almakla yükümlüdür. (v) Satıcı, OFAC tarafından yasaklanmış hiçbir ülkeden malzeme satın almayacaktır. En güncel liste için <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> adresini ziyaret ediniz. Ayrıca, Satıcı, tedarik zincirinin tüm kademelerinin aynı standartlarda olmasını sağlayacaktır. (vi) Satıcı, işletmesinin ve tedarik zincirinin yasal ve sosyal anlamda sorumlu bir şekilde sürdürüldüğünü beyan etmekte olup Satıcının işletmesinde insan kaçaklığı veya kölelik ya da zorla çalıştırmaya yer verilmediğini ve Satıcının insan kaçakçılığını da içerecek şekilde köleliği veya zorla çalıştırmayı hiçbir şekilde uygulamadığını beyan etmektedir. (vii) İşbu Cam Üretimi Hükümlerinin veya Sözleşmenin süresi boyunca ve her durumda bundan sonraki 5 yıl süresince Alıcı ve Guardian, bildirimde bulunarak ve normal çalışma saatleri içinde Satıcının işbu paragrafa uygunluğunu tespit etmek amacıyla Satıcının kayıtlarını denetleme ve gözden geçirme hakkına sahiptir. (viii) Alıcı tarafından Satıcıdan satın alınan Üretim Mallarının ve/veya Üretim Hizmetlerinin ABD Hükümeti nihai kullanıcı veya tamamen veya kısmen ABD Hükümeti tarafından (veya diğer gerekli ilave hükümlere sahip bir başka eyalet veya belediye yönetimi) finanse edilen son kullanıcı yararına olması halinde Sözleşme kapsamında FAR (Federal Tedarik Yönetmelikleri), DFAR (Federal Savunma Tedariki Yönetmelikleri), C-TPAT (Teröre Karşı Gümrük-Ticaret Ortaklığı), EU AEO (Yetkili Ekonomik Operatör) gerekliliklerini içerecek şekilde ek hükümler geçerli olacaktır. Satıcı, söz konusu hükümlere uyum sağlayacağını kabul ve taahhüt etmekte olup ABD hükümeti veya tamamen veya kısmen ABD Hükümeti, herhangi bir eyalet yönetimi veya belediye tarafından finanse edilen son kullanıcı ile sözleşme yapacak nitelikte olmadığına dair herhangi bir beyanın mevcut olmadığını taahhüt etmektedir.

12.2. Çatışma Mineralleri.

(a) Satıcı, Alıcıya sağlamış olduğu Üretim Mallarının işlevselliği veya üretimi için gerekli olan Çatışma minerallerinin (aşağıda tanımlanan) kaynağı ve gözetim zinciriyle ilgili bilgiler için Alıcı veya Guardian tarafından veya adına talep edilmiş makul durum tespiti isteklerine zamanında yanıt verecektir. İşbu Bölüm 12.2 ile uyum sağlamak amacıyla Satıcı (i) <http://www.conflict-minerals.com> adresinden iPoint Conflict Minerals Programına (IPCMP) şirketini kaydettirmeli ve tüm talep edilen bilgileri çevrimiçi olarak sunmalıdır veya (ii) www.conflictreesmelter.org adresinden Electronic Industry Citizenship Coalition® ve Global e-Sustainability Initiative (EICC-GeSI) formlarını doldurmalı ve ilgili bilgilerin

information to the requesting party. If Seller is a smelter, Seller also agrees to comply with the Conflict-Free Smelter Program protocols developed by EICC-GeSI. As used above, the term "Conflict Minerals" means columbite-tantalite, cassiterite, wolframite and gold ores – which are refined into tantalum, tin, tungsten and gold, respectively, or other minerals or compounds that may be designated in the future by the U.S. Secretary of State.

(b) Seller understands and acknowledges that any information provided pursuant to this Section 12.2 may be provided by Buyer to its customers and may be used by Buyer's customers to comply with their reporting obligations under the Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (the "Act"), including filing a Form SD and Conflict Minerals Report with the U.S. Securities and Exchange Commission, and Seller will (i) ensure that the information provided in this regard is current, accurate and complete, to the best of its knowledge and belief, as of the date of submission, (ii) update such information in a timely manner if the status of any Product supplied by Seller to Buyer changes during Seller's performance of the Contract, and (iii) retain all necessary documentation to support the information provided in response to Buyer's request.

(c) Seller agrees to include substantially the same requirements set forth in 12.2(a) – (c) above in each contract with any of its sub-suppliers that provide any material or sub-component incorporated into Production Goods supplied to Buyer.

12.3. Compliance with Environmental Laws and Regulations. Seller is required to comply with applicable local, regional, national and international regulations, regarding Production Goods sold to Buyer regardless of whether the substances composing the Production Goods are supplied to be used on their own, in preparations (also called mixtures), in articles or in their packaging, which may include, but is not limited to the European REACH regulations 1907/2006, the European Regulation (CE) 1272/2008 on the classification labeling and packaging of substances and mixtures (CLP Regulation).

13. Term, Default, and Remedies.

13.1. Term. These Glass Production Terms are effective on the Effective Date and, unless earlier terminated as specifically set forth in these Glass Production Terms, will continue in effect until terminated by a Party upon at least 30 days' prior written notice to the other Party (the "Term"). The foregoing notwithstanding, any termination of these Glass Production Terms or a Contract by Seller will have no effect on any then-ongoing Work unless otherwise instructed by Buyer in writing. Buyer may terminate a Contract, or any Work covered by a Contract, as set forth in these Glass Production Terms.

13.2. Default. TIMELINESS IN GOODS PROCUREMENT AND SERVICE DELIVERY IS ESSENTIAL TO BUYER'S BUSINESS AND TIME IS OF THE ESSENCE UNDER THE CONTRACT. Seller will be in default under the Contract if Seller: (a) fails to deliver the Production Goods or Production Services as required by the Contract; or (b) files for bankruptcy or insolvency, admits in

tamamını talep eden tarafa sunmalıdır. Satıcının dökümcü olması halinde Satıcı, EICC-GeSI tarafından geliştirilen Çatışmasız Dökümcü Programının protokollerine uymayı da kabul etmektedir. Yukarıda kullanıldığı şekliyle "Çatışma mineralleri", sırasıyla tantal, kalay, tungsten ve altına ve gelecekte ABD Dışişleri Bakanlığı tarafından belirtilebilecek diğer minerallere ya da bileşenlere rafine edilen kolumbit-tantalit, kasiterit, volframit ve altın cevherlerini ifade etmektedir.

(b) Satıcı, işbu Bölüm 12.2'ye uygun olarak sağlanan bilgilerin Alıcı tarafından Alıcının müşterilerine verilebileceğini ve Alıcının müşterileri tarafından ABD Sermaye Piyasası Kurumunun SD Formunu ve Çatışmalı Mineraller Raporunu içerecek şekilde Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act ("Yasa") kapsamındaki raporlama yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla kullanılabileceğini kabul etmekte olup Satıcı, (i) bu bağlamda sağlanan bilgilerin sunum tarihinde bilgisi dahilinde, güncel, doğru ve eksiksiz olmasını sağlayacak, (ii) Satıcı tarafından Alıcıya sağlanan herhangi bir Ürünün durumunun Satıcı Sözleşmesi süresi boyunca değişmesi halinde söz konusu bilgileri gecikmeye mahal vermeden güncelleyecek ve (iii) Alıcının talebine istinaden sağlanan bilgileri desteklemek üzere tüm gerekli belgeleri saklayacaktır.

(c) Satıcı, Alıcıya tedarik edilen Üretim Mallarının içeriğinde yer alan her malzeme veya alt bileşenin alt tedarikçileriyle yapılan sözleşmelerde yukarıdaki 12.2(a)-(c) gerekliliklerine yer verecektir.

12.3. Çevre Yasalarına ve Yönetmeliklerine Uygunluk. Satıcı, Alıcıya Satılan Üretim Mallarını teşkil eden maddelerin kendi başına, hazırlık kapsamında (ayrıca karışım olarak adlandırılmaktadır), malzemelerde veya ambalajlarında kullanılıp kullanılmadığına bakılmaksızın Avrupa REACH yönetmelikleri 1907/2006, maddelerin ve karışımların sınıflandırma etiketi ve ambalajı hakkındaki Avrupa Yönetmeliği (CE) 1272/2008'i (CLP Yönetmeliği) içerecek, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm geçerli yerel, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere uyum sağlayacaktır.

13. Süre, Aciz Hali ve Yasal Çözümler.

13.1. Süre. İşbu Cam Üretimi Hükümleri, Yürürlük Tarihinde geçerli olacak olup işbu Cam Üretimi Hükümlerinde belirtilenden daha erken sonlandırılmadığı müddetçe Taraflarca en az 30 gün önceden yapılacak yazılı bildirim kadar yürürlükte kalmaya devam edecektir ("Süre"). Yukarıda belirtilenlere ilaveten işbu Cam Üretimi Hükümlerinin veya Sözleşmenin Satıcı tarafından feshedilmesi, Alıcı tarafından aksi yazılı olarak belirtilmedikçe devam eden İş üzerinde hiçbir etkiye sahip olmayacaktır. Alıcı, bir Sözleşmeyi veya bir Sözleşme kapsamındaki İş, işbu Cam Üretimi Hükümlerinde belirtildiği şekilde feshedebilir.

13.2. Aciz hali. ÜRÜN TEDARİKİNDE VE HİZMET TESLİMATINDA DAKİKLİK, ALININ İŞİ İÇİN ÇOK ÖNEMLİ OLUP ZAMAN, SÖZLEŞME KAPSAMINDA KRİTİK ÖNEME SAHİPTİR. Satıcı, aşağıda belirtilen hallerde, Sözleşme yükümlülüklerini yerine getirmemiş olarak kabul edilecektir: (a) Üretim Mallarını veya Üretim Hizmetlerini Sözleşmede belirtildiği şekilde sağlayamaması;

writing Seller's inability to pay its debts as they fall due, makes an assignment for or to the benefit of creditors, or consents to the appointment of a receiver; or (c) has an involuntary bankruptcy petition filed against Seller or a receiver appointed for Seller or Seller's property, and such filing or petition is not vacated within 60 days; or (d) stops or announces Seller's intention to stop conducting business as a going concern or doing work of the same kind as the Work, or Seller abandons the Work; or (e) breaches a provision of the Contract, other than a breach of the type specified in Section 13.2(a), and the breach is not cured within 10 days after Seller receives written notice of the breach, if such breach is capable of being cured. The foregoing notwithstanding, there is no cure period for breaches involving safety, the environment or failure to comply with the requirements of Section 12.

13.3. Consequences of Default. If Seller is in default as provided above, Buyer may, in its sole discretion and in addition to any other remedies to which it may be entitled, do one or both of the following: (a) terminate the Contract or the applicable Work, or any or all of them, and take possession of the Work and materials that may have been purchased for the Work, and pay to Seller the amount (if any) equal to the lesser of (i) the fair value of the Work performed and (ii) the Purchase Price, less all costs incurred on account of the default (including without limitation costs for internal personnel and reasonable overhead) of completing the Work per the Work Schedule – in either case less all sums paid under the Contract, and to recover any sums paid in excess of that amount; and (b) recover damages for breach of contract and default.

13.4. Termination by Guardian for Convenience. Buyer may terminate a Contract or any Work under a Contract for any reason by delivering written notice to Seller at least 5 days before the effective date of termination. After receiving notice, Seller will terminate the applicable Work as follows: (i) terminate all orders and subcontracts chargeable to the Work that may be terminated without cost, (ii) terminate and settle, subject to Buyer's approval, other orders and subcontracts that were entered into solely in connection with the Work where the cost of settlement will be less than costs incurred if the work is completed, (iii) transfer to Buyer, per Buyer's instructions only, all materials, supplies, work in process, facilities, equipment, machinery or tools Seller has acquired in connection with the Work and for which Seller has been paid, and (iv) transfer to Buyer all documentation and information related to the Work in the format requested by Buyer. Upon termination and Seller's compliance with the above requirements, to the extent that Buyer has not already paid for such items, Buyer will reimburse Seller for: (i) the portion of the Work Seller has completed, plus (ii) the cost of the material already delivered to Buyer's site, plus (iii) the cost of bona fide, irrevocable orders that Seller has placed specifically for the Work before termination, which costs will be paid after the materials are delivered to Buyer's site or such other site specified by Buyer. Seller must submit its reimbursement request to Buyer in writing, with a reasonably detailed explanation of amounts requested to be

veya (b) iflas veya aciz hali başvurusunda bulunması, Satıcının vadesi gelen borçlarını ödeyemeyeceğini yazılı olarak bildirmesi, alacaklar için veya adına devir yapması veya alıcı atanmasına onay vermesi; veya (c) Satıcı aleyhine zorunlu iflas dilekçesinin olması ya da Satıcı adına veya Satıcının malları için bir alıcının atanması ve söz konusu dosyalama veya dilekçenin 60 gün içinde iptal edilmemesi; veya (d) Satıcının iş yapmayı daimi olarak veya İşle aynı türdeki bir işi yapmayı sonlandırması veya sonlandırma niyetini duyurması veya Satıcının işi bırakması; veya (e) Bölüm 13.2(a) kapsamında belirtilen ihlaller haricinde Sözleşme hükümlerinden birisini ihlal etmesi ve söz konusu ihlal giderilecek nitelikte olmasına rağmen ihlalin Satıcı tarafından yazılı ihlal bildirimini aldıktan sonraki 10 gün içinde giderilmemesi. Yukarıda belirtilenlere ilaveten güvenlik veya çevreyle ilgili ihlallere veya Bölüm 12 kapsamındaki ihlallere ilişkin düzeltme süresi mevcut değildir.

13.3. Aciz Halinin Sonuçları. Satıcının yukarıda belirtilen aciz halinde olması halinde Alıcı, takdirine bağlı olarak ve diğer yasal çözüm haklarına ilaveten aşağıda belirtilenlerden birini veya her ikisini gerçekleştirebilir: (a) Sözleşmenin veya geçerli İşin ya da herhangi birisinin veya tümünün sonlandırılması ve İş için satın alınan İş ve malzemelerinin mülkiyetinin alınması ve Satıcıya (i) gerçekleştirilen İşin adil değeri ve (ii) Satın Alma Fiyatından hangisi daha düşük ise ilgili bedel eksi aciz hali nedeniyle İşin Plana uygun olarak tamamlanması için maruz kalınan tüm masraflar (şirket içi personel ve makul giderler dahil olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı olmamak koşuluyla) sonucunda elde edilen tutarın Satıcıya ödenmesi; her iki durumda da ilgili tutar eksi Sözleşme kapsamında ödenen tüm toplamlar; ve söz konusu tutarı aşan ödemelerin geri alınması; ve (b) sözleşmenin ihlali ve aciz hali nedeniyle yaşanan masrafların geri alınması.

13.4. Guardian tarafından Sebepsiz Fesih. Alıcı, feshin geçerlilik tarihinden en az 5 gün önceden Satıcıya yazılı bildirim yaparak Sözleşmeyi veya Sözleşme kapsamındaki herhangi bir işi feshedebilir. Satıcı, bildirim aldıktan sonra geçerli işi aşağıda belirtildiği şekilde sonlandıracaktır: (i) İşle ilgili masrafsız bir şekilde sonlandırılabilen ve faturalandırılabilir tüm siparişleri ve alt sözleşmeleri iptal edecektir, (ii) Alıcının onayına tabi olacak şekilde İşle bağlantılı olarak verilen diğer siparişleri ve alt sözleşmeleri sonlandıracak ve ilgili ödemelerini yapacak olup bunlarla ilgili ödemelerden doğan masraflar, işin tamamlanması halinde maruz kalınan masraflardan daha düşük olacaktır, (iii) sadece Alıcının talimatlarına istinaden Satıcının İşle ilgili olarak edindiği veya bu kapsamda Satıcıya ödemesi yapılmış olan tüm malzemeleri, tedarik kalemlerini, devam eden işi, tesisleri, ekipmanları, makineleri veya aletleri Alıcıya devredecektir ve (iv) İşle ilgili tüm Dokümantasyonu ve bilgileri Alıcı tarafından belirtilen formatta Alıcıya devredecektir. Fesih sonrasında ve Satıcının yukarıda belirtilen gereklilikleri karşılaması ve Alıcının yukarıda belirtilen kalemler için Satıcıya henüz ödeme yapmamış olması halinde Alıcı aşağıda belirtilenler için Satıcının masraflarını karşılayacaktır: (i) Satıcı tarafından tamamlanan İşin bölümüne ilave olarak (ii) Alıcının sahasına teslim edilmiş olan malzemelerin masrafları artı (iii) Satıcı tarafından fesih öncesinde verilen gerçek, iptal edilemez siparişlerin masrafları; bu kapsamda söz konusu masraflar,

reimbursed, and Buyer's approval of such request, which will not be unreasonably withheld, conditioned, or delayed, is required before Buyer is obligated to reimburse Seller for such costs.

13.5. Termination by Seller. Seller may terminate a Contract if Buyer fails to pay Seller amounts that are due and owing to Seller under such Contract within 30 days after delivery of written notice to Buyer regarding such non-payment, except for amounts that are subject to a good faith dispute. Such termination will have no effect on other Contracts that Buyer may have with Seller or which other Buyers may have with Seller or other Sellers.

14. Other Matters.

14.1. Confidentiality. For purposes of these Glass Production Terms, (a) "Buyer Information" means all information that Seller or anyone in Seller Group, receives from Buyer or observes or obtains at a Buyer facility, including, but not limited to, information relating to: the Work, facilities, products, equipment, capabilities, intellectual property, financial information, needs, developments and plans of Buyer, its affiliates and their customers; (b) Seller will not, and will cause members of the Seller Group not to, disclose to any third party or to use for any purpose other than performing Work for Buyer and its affiliates, any Buyer Information, without Buyer's written permission (except as may be required by law); (c) Seller will hold all Buyer Information in trust for Buyer's sole use and benefit; and (d) clauses (b) and (c) will not apply to information that is publicly known other than through disclosure by or through any member of the Seller Group. If there is a current confidentiality agreement between the Parties, the provisions of this Section 14.1 will be read in harmony with such agreement.

14.2. Force Majeure. Any delay or failure by a Party to fulfill its obligations under a Contract will not be deemed a breach to the extent that the failure or delay is caused by Force Majeure. "Force Majeure" means acts of God, general unavailability of electric power or other utilities, fire, flood, earthquake, tornado, explosions, riot, war, strikes or lockouts at third parties or government actions issued in an emergency, including those that prevent Buyer from exercising control over its facility, and any similar circumstance beyond the reasonable control of a Party and without such Party's fault or negligence. In no event, however, will Seller's inability to perform as a result of any of the following constitute Force Majeure: (i) Seller's insolvency or financial condition; (ii) change in cost or availability of raw materials or components based on market conditions; (iii) change in cost or availability of a method of transportation; (iv) changes in, or implementation of new, government regulations, taxes or incentives; (v) failure to obtain permits, licenses or other government approvals; (vi) failure to use available substitute services, alternate sources, work-around plans or other means by which the requirements of a buyer of products or services substantively similar to the Production Goods and/or Production Services would be

malzemeler Alıcının sahasına veya Alıcı tarafından belirtilen diğer sahaya teslim edildikten sonra ödenecektir. Satıcı, ödeme talebini Alıcıya yazılı olarak ve ödemesi talep edilen tutarlara ilişkin detaylı açıklamalar yaparak iletir ve Alıcı söz konusu talebe ilişkin onayını makul nedenler olmaksızın alıkoymaz, koşula bağlayamaz veya geciktiremez ve bu kapsamda Alıcının talebe ilişkin onayı, Alıcının Satıcıya ilgili masraflar için ödeme yapma yükümlülüğü doğmadan önce gereklidir.

13.5. Satıcı tarafından Fesih. İyi niyetli ihtilafı tabi tutarlar hariç olacak şekilde Alıcının vadesi gelmiş ve ilgili Sözleşme kapsamında Satıcıya ödemesi gereken tutarları, ödemenin yapılmadığına dair yazılı bildirim aldıktan sonraki 30 içinde ödememesi halinde Satıcı, Sözleşmeyi feshedebilir. Söz konusu fesih, Alıcının Satıcıyla yapmış olduğu veya diğer Alıcıların Satıcı veya diğer Satıcılarla yapmış olduğu diğer Sözleşmeleri etkilemeyecektir.

14. Diğer Hususlar

14.1. Gizlilik. İşbu Cam Üretimi Hükümlerinin amaçlarına yönelik olarak (a) "Alıcı Bilgileri", Satıcı veya Satıcı Grubunun herhangi bir üyesinin Alıcıdan aldığı veya Alıcının tesisinde incelediği ya da gözlemlediği, Alıcı, bağlı şirketleri ve müşterileriyle ilgili İş, tesisler, ürünler, ekipmanlar, nitelikler, fikri mülkiyet, finansal bilgiler, ihtiyaçlar, geliştirmeler ve planlar hakkındaki bilgileri içermekte, ancak bunlarla sınırlı olmamaktadır. (b) Satıcı, Alıcının yazılı izni olmaksızın Alıcının Bilgilerini üçüncü taraflara ifşa etmeyecek veya İş haricindeki nedenler için kullanmayacak olup Satıcı Grubunun da bu hükme riayet etmesini sağlayacaktır (yasalarca gerekli olan kapsam haricinde); (c) Satıcı, tüm Alıcı Bilgilerini sadece Alıcının kullanımını ve menfaatinin gözeterek tutacaktır; ve (d) Satıcı Grubunun herhangi bir üyesi tarafından veya vasıtasıyla ifşa edilen bilgiler haricinde herkesçe bilinen bilgiler için madde (b) ve (c) geçerli değildir. Taraflar arasında geçerli bir gizlilik anlaşmasının olması halinde işbu Bölüm 14.1 hükümleri ilgili anlaşmayla uyumlu olarak okunacaktır.

14.2. Mücbir Sebepler. Taraflardan herhangi birisinin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini Mücbir Sebep nedeniyle yerine getirememesi veya gecikmeye sebebiyet vermesi halinde bu durum ihlal niteliğinde olmayacaktır. "Mücbir Sebep", doğal afetler, elektrik veya diğer hizmetlerin genel olarak kullanılamaması, yangın, sel, deprem, kasırga, patlama, ayaklanma, savaş, üçüncü taraflarda grev veya lokavt ya da Alıcının tesisini kontrol edememesine neden olan durumları da içerecek şekilde acil yönetim uygulamaları ve bir Tarafın makul kontrolünün ötesindeki ve ilgili Tarafın hatası veya kusuru nedeniyle ortaya çıkmayan benzeri koşulları içermektedir. Ancak, hiçbir durumda Satıcının aşağıda belirtilen durumların sonucunda faaliyet gösterememesi durumu Mücbir Sebep olarak kabul edilmeyecektir: (i) Satıcının aciz hali veya finansal durumu; (ii) piyasa koşullarına bağlı olarak ham madde veya bileşen masraflarındaki veya bulunma durumundaki değişiklik; (iii) taşıma yönteminin masraflarındaki veya kullanılabilirlik durumundaki değişiklik; (iv) yeni, yönetim yeteneklerinin, vergilerin veya teşviklerin uygulanması veya bunlardaki değişiklikler; (v) izinlerin, lisansların veya diğer yönetim onaylarının alınmaması; (vi) ürünlerin veya hizmetlerin alıcısının

satisfied; or (vii) labor disruptions, strikes, lockouts and slowdowns affecting a Seller's facility. As soon as possible following the occurrence of an event causing the Force Majeure the Party claiming the Force Majeure must provide notice to the other Party of the reasons for the Force Majeure, the anticipated duration of the delay and the time in which the delay will be cured. During a delay or the failure to perform by Seller, Buyer may, at its option (A) purchase Production Goods and Production Services from other sources and reduce its schedules or commitment to Seller by such quantities, without liability; (B) cause Seller to provide the Production Goods or Production Services from other sources in quantities and at times required by Buyer at the price set forth in the Purchase Order or Commercial Agreement; or (C) request Seller to deliver to Buyer at Buyer's expense all finished goods, work-in-process and parts and materials produced or acquired for work under the Purchase Order. Buyer is not obliged to pay costs that Seller may incur because of a Force Majeure occurrence. If the Party claiming Force Majeure cannot provide assurances that the delay will last less than thirty calendar days, or if the non-performance exceeds 30 calendar days, the other Party may terminate the Contract. If Buyer exercises this termination right, then Seller will promptly deliver to Buyer all requested documentation, materials, components and partially completed Work, and Buyer will, within 30 days of Seller's completion of delivery, pay Seller per Section 13.4 of these Glass Production Terms as if Buyer had terminated the Contract for convenience.

14.3. No Assignment. Seller may not assign these Glass Production Terms nor a Contract or any of its rights or obligations under these Glass Production Terms or a Contract, whether by operation of law or otherwise, without the express prior written consent of Buyer. These Glass Production Terms and the Contract will be fully applicable to each Party's legal successors and permitted assigns.

14.4. Entire Agreement; Amendment. A Contract, if entered into by the Parties, is the entire agreement between the Parties regarding its subject matter; it replaces any previously signed agreements and understandings, oral or written, between Buyer and Seller with respect to the Work. The foregoing notwithstanding, any current, unexpired confidentiality agreements, invention agreements, electronic data interchange agreements or other similar general agreements between the Parties remain in effect. The Contract can be amended only by an agreement in writing signed by authorized representatives of both Parties. No Buyer employee has the authority to modify the Contract without the written approval of an authorized official of Buyer.

14.5. Remedies and Rights. Buyer's remedies provided for in the Contract are in all cases cumulative and not exclusive. If there is a breach, Buyer will be entitled to all rights and remedies provided in the Contract and under applicable law. No waiver of any breach of a Contract by either Party will be deemed a waiver of any preceding or

gerekliklerinin Üretim Malları ve/veya Üretim Hizmetleriyle büyük ölçüde aynı olduğu mevcut ikame hizmetlerin, alternatif kaynakların, geçici planların veya diğer araçların kullanılmaması; veya (vii) grev, ayaklanma, lokavt ve Satıcının tesisini etkileyen yavaşlamalar. Mücbir Sebeye neden olan olayın meydana gelmesiyle birlikte Mücbir Sebebi iddia eden Taraf en kısa süre içinde diğer Tarafa bildirimde bulunarak Mücbir Sebebin nedenlerini, tahmini gecikme süresini ve gecikmenin giderileceği süreyi bildirmelidir. Gecikme veya Satıcının herhangi bir iş yapmadığı süre boyunca Alıcı, seçenek (A)'ya göre Üretim Mallarını ve Üretim Hizmetlerini diğer kaynaklardan alabilir ve herhangi bir sorumluluk üstlenmeden Satıcıyla olan planlarında veya taahhüdünde azaltmaya gidebilir; (B) Satıcıdan Üretim Mallarını veya Üretim Hizmetlerini Satın Alma Emrinde veya Ticari Anlaşmada belirtilen fiyat karşılığında Alıcı tarafından belirtilen miktarlarda ve tarihlerde diğer kaynaklardan almasını talep edebilir; veya (C) Satıcıdan masrafları Alıcı tarafından karşılanacak şekilde tüm bitmiş ürünlerin, devam eden işin ve Satın Alma Emri kapsamında üretilen veya edinilen parçaların ve malzemelerin Alıcıya teslim edilmesini talep edebilir. Alıcının, Mücbir Sebep nedeniyle Satıcının maruz kalacağı masrafları ödeme yükümlülüğü yoktur. Mücbir Sebep iddiasında bulunan Tarafın, gecikmenin otuz takvim gününden daha kısa süre içinde giderileceğine ilişkin güvence verememesi veya iş yapılmayan sürenin 30 takvim gününü seçmesi halinde diğer Taraf Sözleşmeyi feshedebilir. Alıcının fesih hakkını kullanması halinde Satıcı, talep edilen tüm belgeleri, malzemeleri, bileşenleri ve kısmen tamamlanmış İşleri derhal Alıcıya teslim edecek ve Alıcı, Satıcının teslimat işlemlerini tamamlamasından sonraki 30 gün içinde işbu Cam Üretimi Hükümlerinin Bölüm 13.4'üne uygun olarak Sözleşme Alıcı tarafından sebepsiz feshedilmiş gibi Satıcıya ödeme yapacaktır.

14.3. Devir Yapamama. Satıcı, Alıcının açık yazılı izni olmaksızın yasa gereği veya diğer şekillerde işbu Cam Üretimi Hükümleri veya Sözleşmeyi veya işbu Cam Üretimi Hükümleri ya da Sözleşmeden doğan haklarını veya yükümlülüklerini devredemez. İşbu Cam Üretimi Hükümleri ve Sözleşme, her bir Tarafın yasal halefleri ve onaylı vekilleri için de eksiksiz geçerlidir.

14.4. Anlaşmanın Bütünü; Değişiklik. Taraflarca gerçekleştirilen bir Sözleşme, ilgili konuya ilişkin Taraflar arasındaki anlaşmanın bütünüdür; Alıcı ve Satıcı arasında İşle ilgili olarak imzalanmış tüm önceki sözlü veya yazılı anlaşmaların ve kabullerin yerine geçmektedir. Yukarıda belirtilenlere ilaveten Taraflar arasındaki geçerli, sonlanmamış gizlilik anlaşmaları, buluş anlaşmaları, elektronik veri değişimi anlaşmaları veya benzeri diğer genel anlaşmalar geçerli olmaya devam edecektir. Sözleşme, sadece her iki Tarafın yetkili temsilcileri tarafından imzalanmış yazılı bir anlaşmayla değiştirilebilir. Alıcının çalışanları hiçbir şekilde Alıcının yetkili görevlisinin yazılı onayı olmaksızın Sözleşmede değişiklik yapma yetkisine sahip değildir.

14.5. Yasal Çözüm Yolları ve Haklar. Alıcının Sözleşmede belirtilen yasal çözüm yolları, her durumda alternatif nitelikte olup özel nitelikte değildir. İhlal olması halinde Alıcı, Sözleşmede ve geçerli yasa da belirtilen tüm haklara ve yasal çözüm yollarını uygulama hakkına sahip olacaktır. Taraflardan herhangi birisinin Sözleşmeden feragat

succeeding breach or of any other provision of the Contract. No extension of time for performance of any obligation or act by either Party will be deemed an extension of time for the performance of any other obligation or act.

14.6. Counterparts & Electronic Signatures. Any Contract between Buyer and Seller may be executed in separate counterparts, and all such counterparts will constitute one and the same instrument. Electronic and facsimile copies of an original executed signature pages (including, without limitation, copies of electronically transmitted in “.pdf”), whether of these Glass Production Terms or a Contract, will be deemed the same as the original executed signature page. Electronically executed versions of a signature page through the DocuSign, Inc. electronic signing system or any similar service implemented by Buyer will also be deemed the same as an original executed signature page. At the request of either Party at any time, the Parties will promptly confirm all electronic or facsimile copies, and all electronically executed versions of any signature page by manually executing and delivering a duplicate original signature page.

14.7. Contract Interpretation. The Parties desire and intend that all the provisions of these Glass Production Terms and the other documents comprising the Contract be enforceable to the fullest extent permitted by law. If any provisions of these Glass Production Terms or the other documents comprising the Contract or the application of any of the provisions in any of those agreements to any person or circumstances is, to any extent, construed to be illegal, invalid or unenforceable, in whole or in part, then the provision will be construed in a manner to permit its enforceability under the applicable law to the fullest extent permitted by law. In any case, the remaining portion of these Glass Production Terms and the other documents comprising the Contract or the application of any remaining terms to any person or circumstance, other than those which have been held illegal, invalid, or unenforceable, will remain in full force and effect. The headings in these Glass Production Terms are purely for convenience and are not to be used as an aid in interpretation. These Glass Production Terms and any Contract are not to be construed against either Party as the author or drafter.

14.8. Applicable Law and Jurisdiction.

(a) The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Production Goods will not apply to these Glass Production Terms or any Production Goods or Production Services sold under a Contract.

(b) With respect to a Seller that is (i) organized or incorporated in the United States (each a “U.S. Supplier”) or (ii) that is not a U.S. Supplier but with respect to which there is a claim that pertains solely to one or more of Buyer’s facilities that are located in the United States, the Agreement will be governed by, and construed and enforced under the laws of the State of Michigan without reference to any choice of law rules or principles which would otherwise dictate application of another state or country’s laws and the Parties select as the exclusive forum for any litigation related to the applicable Contract, and irrevocably consent to the exclusive jurisdiction and venue of, the courts of Oakland

etmesi, Sözleşmenin önceki veya sonraki ihlalden veya Sözleşmenin diğer herhangi bir hükmünden feragat olarak yorumlanmayacaktır. Tarafların herhangi bir yükümlülüğünü veya işlemi gerçekleştirilmesine ilişkin verilen süre uzatımları, diğer yükümlülükler veya işlemler için de süre uzatımı tanındığı şekilde yorumlanmayacaktır.

14.6. Kopyalar ve Elektronik İmzalar. Alıcı ve Satıcı arasındaki herhangi bir Sözleşme, ayrı kopyalar halinde uygulanabilir olup tüm bu kopyalar, tek bir ve aynı aracı temsil edecektir. İşbu Cam Üretimi Hükümlerinin veya bir Sözleşmenin orijinal imzalı sayfalarının elektronik ve faks kopyaları (elektronik olarak aktarılan “.pdf” kopyalarını da içermekte ancak bununla sınırlı olmamaktadır), orijinal imzalı sayfayla aynı geçerliliğe sahip olacaktır. İmzalı bir sayfanın DocuSign, Inc. elektronik imzalama sistemi veya Alıcı tarafından uygulanan benzeri hizmet vasıtasıyla elektronik olarak uygulanan sürümleri, orijinal imzalı sayfayla aynı geçerliliğe sahip olacaktır. Taraflardan herhangi birisinin talebine istinaden Taraflar, tüm elektronik veya faks kopyalarını ve imzalı sayfaların elektronik olarak uygulanan tüm sürümlerini, orijinal imzalı sayfanın kopyasını teslim ederek manuel olarak onaylayacaktır.

14.7. Sözleşmenin Yorumlanması. Taraflar, işbu Cam Üretimi Hükümlerinin ve Sözleşmeyi oluşturan diğer belgelerin yasalarca izin verilen en geniş kapsamda uygulanabilir olmasını amaçlamaktadır. İşbu Cam Üretimi Hükümlerinin veya Sözleşmeyi oluşturan diğer belgelerin herhangi bir maddesinin veya bu anlaşmaların herhangi bir hükmünün bir kişi veya koşul açısından uygulanmasının tamamen veya kısmen yasa dışı, geçersiz veya uygulanamaz nitelikte olması halinde söz konusu hüküm, geçerli yasaya göre en geniş kapsamda uygulanabilecek şekilde yeniden düzenlenecektir. Yasa dışı, geçersiz veya uygulanamaz nitelikteki hükümler hariç olacak şekilde işbu Cam Üretimi Hükümlerinin ve Sözleşmeyi oluşturan diğer belgelerin geriye kalan hükümleri veya geriye kalan şartların herhangi bir kişiye veya koşula uygulanması, geçerliliğini sürdürecektir. İşbu Cam Üretimi Hükümlerinde yer alan başlıklar, sadece kolaylık sağlamak amacıyla taşımakta olup yorumlamak kapsamında yardım sağlamak üzere kullanımı amaçlanmamaktadır. İşbu Cam Üretimi Hükümleri ve herhangi bir Sözleşme, Taraflardan herhangi birisi yazar veya çizimciymiş gibi yorumlanmayacaktır.

14.8. Geçerli Yasa ve Yetki Alanı.

(a) Uluslararası Üretim Mallarının Satışına İlişkin Sözleşmelerle İlgili Birleşmiş Milletler Anlaşması, işbu Cam Üretimi Hükümleri veya bir Sözleşme kapsamında satılan Üretim Malları veya Üretim Hizmetleri için geçerli olmayacaktır.

(b) (i) Birleşik Devletlerde düzenlenmiş veya kurulu olan (her biri “ABD Tedarikçisi”) veya (ii) ABD Tedarikçisi olmayan ancak Alıcının tesislerinden birinin veya daha fazlasının Birleşik Devletlerde olduğuna ilişkin bir iddia öne sürülen Satıcıyla ilgili olarak Anlaşma, bir başka eyaletin veya ülkenin yasalarının uygulanmasını dikte etmeyecek şekilde Michigan Eyaletinin yasalarına göre yorumlanacak ve uygulanacak olup Taraflar, geçerli Sözleşmeyle ilgili herhangi bir davanın yürütülebilmesi için münhasır yetki alanını seçecek ve Oakland, Michigan veya Birleşik Devletler Michigan Doğu Bölgesi Bölge Mahkemesinin

County, Michigan or the United States District Court for the Eastern District of Michigan.

(c) For any Seller that is not a U.S. Supplier or that does not meet the criteria in Section 14.8(b)(ii), except as provided in Attachment B to these Glass Production Terms, the Contract and these Glass Production Terms will be governed by, and construed and enforced under the laws of the country where Seller is registered and the Parties select as the exclusive forum for any litigation related to these Glass Production Terms or a Contract, and irrevocably consent to the exclusive jurisdiction and venue of, the courts of the location where Seller is registered.

14.9. Waiver of Jury Trial. To the extent permitted by applicable law, each Party waives, to the fullest extent permitted by applicable law, any rights that it may have to a trial by jury with respect to any litigation directly or indirectly arising out of, under or in connection with the Contract. Each Party (a) certifies that no representative, agent, or attorney of the other Party has represented, expressly or otherwise, such Party would not, during litigation, seek to enforce the foregoing waiver, and (b) acknowledges the other Party has been induced to enter into the Contract by, among other things, the waiver and certification set forth in this Section 14.9.

14.10. Audit Rights. Seller will maintain records as necessary to support amounts charged to Buyer under the Contract for the greater of the time period set forth in Seller's documentation retention policies or seven years. Buyer and its representatives may audit Seller's records of transactions to the extent needed to verify the quantities shipped and that the prices charged match the Purchase Price. Any audit will be conducted at Buyer's expense (but will be reimbursed by Seller if the audit uncovers errors in the amounts charged), at reasonable times, and at Seller's usual place of business.

14.11. Publicity and Use of Name and Marks. Unless Seller obtains Buyer's written consent, it will not, (a) except as may be required by law or regulations, in any manner advertise or publish or release for publication any statement or information mentioning Guardian or Buyer, or the fact that it has furnished or contracted to furnish to Buyer the items required by the Contract or quote the opinion of any employee of Guardian or Buyer or (b) except as contemplated in the Contract to provide the Production Goods or perform the Production Services, use Guardian's name, logo, trademarks or service marks.

14.12. Status as an Independent Contractor. In all matters relating to a Contract, Seller will be acting as an independent contractor using its own resources and equipment. Neither Seller nor any of the persons furnishing materials or performing Production Services under a Contract are employees of Buyer for any purpose. All communication to employees and subcontractors used by Seller Group will go through Seller's Representative and no member of Seller Group will be integrated into Buyer's work organization.

münhasır yetki alanına iptal edilemez bir şekilde onay vermektedir.

(c) İşbu Cam Üretimi Hükümlerin Ek B'sinde belirtilen kapsam hariç olacak şekilde ABD Tedarikçisi olmayan veya Bölüm 14.8(b)(ii) kriterlerini karşılamayan Satıcılar için Sözleşme ve işbu Cam Üretimi Hükümleri, Satıcının kayıtlı olduğu ve Tarafların işbu Cam Üretimi Hükümleri veya bir Sözleşmeyle ilgili herhangi bir dava için münhasır bölge olarak seçtikleri ülkenin yasalarına göre yorumlanacak, tefsir edilecek ve uygulanacak olup Taraflar, Satıcının kayıtlı olduğu yerdeki mahkemelerin münhasır yetki alanına iptal edilemez bir şekilde onay vermektedir.

14.9. Jüri Yargılamasından Feragat. Geçerli yasanın izin verdiği kapsamda Taraflar, ilgili yasanın izin verdiği en geniş ölçüde Sözleşme nedeniyle veya Sözleşmeyle bağlantılı olarak doğrudan veya dolaylı ortaya çıkan herhangi bir dava hususunda jüri yargılaması talep etme haklarından feragat etmektedir. Taraflar (a) diğer Tarafın temsilcisinin, acentesinin veya avukatının dava esnasında ilgili Tarafı yukarıda öngörülen feragati uygulamayacak şekilde temsil etmediğini ve (b) diğer Tarafın işbu Bölüm 14.9 kapsamında belirtilen feragat ve onaylama vasıtasıyla Sözleşmeyi gerçekleştirdiğini kabul ve taahhüt etmektedir.

14.10. Denetim Hakları. Satıcı, Sözleşme kapsamında Alıcıya faturalandırılan tutarları desteklemek amacıyla tutulan kayıtları, Satıcının dokümantasyonunda, alıkoyma politikalarında belirtilen süre boyunca veya yedi yıl süresince saklayacaktır. Alıcı ve temsilcileri, gönderilen miktarları doğrulamak ve fiyatların Satın Alma fiyatıyla eşleştiğinden emin olmak için Satıcının işlem kayıtlarını denetleyebilir. Denetimler masrafları Alıcı tarafından karşılanacak (ancak denetim kapsamında faturalandırılan tutarlarda hata olması halinde Satıcı tarafından ödenecektir) şekilde makul zamanlarda ve Satıcının belirtilen işyerinde gerçekleştirilecektir.

14.11. Tanıtım ve İsim ve İşaretlerin Kullanımı. Satıcının Alıcıdan yazılı onay alamaması halinde (a) yasa veya yönetmeliklerce izin verilen kapsam hariç olacak şekilde Satıcı hiçbir şekilde Guardian veya Alıcıyı belirten herhangi bir ifadeyi veya bilgiyi ya da Sözleşme kapsamında Alıcıya malzeme verdiğini veya malzeme vermek üzere anlaşmaya vardığı hususunu reklam veya yayınlama aracı olarak kullanmayacak veya yayınlamasına izin vermeyecektir ya da Guardian ya da Alıcının herhangi bir çalışanın görüşlerinden alıntı yapmayacaktır veya (b) geçerli Sözleşmede belirtilen kapsam haricinde Guardian'ın adını, logosunu, ticari markalarını veya hizmet işaretlerini kullanmayacaktır.

14.12. Bağımsız Yüklenici Olma Statüsü. Sözleşmeyle ilgili her konuda Satıcı, kendi kaynaklarını ve ekipmanlarını kullanan bağımsız bir yüklenici olarak faaliyet gösterecektir. Satıcı veya Sözleşme kapsamında malzeme sağlayan veya Üretim Hizmetleri veren hiçbir kimse, hiçbir şekilde Alıcının çalışanları olarak yorumlanmayacaktır. Satıcı Grubunun çalışanlarıyla ve alt yüklenicileriyle kurulacak tüm iletişimler, Satıcının Temsilcisi vasıtasıyla gerçekleştirilecek

14.13. Notice. All notices, requests, demands, waivers, and other communications under a Contract must be in writing. Notices to Seller or any member of Seller Group must be sent to the Seller address listed in the Contract or Purchase Order to the attention of the person signing these Glass Production Terms with a copy to the Seller's address provided electronically during Seller on-boarding. Notices to Guardian or Buyer must be sent to Guardian's address listed on the Purchase Order and to Guardian Industries, 2300 Harmon Road, Auburn Hills, Michigan 48326, to the attention of Buyer's Representative and the General Counsel. All notices will be deemed to be given (a) on the second date after the date mailed, if sent via overnight mail by a nationally recognized courier (return receipt requested) or (b) on the third day after the date mailed, by certified or registered mail, return receipt requested, postage prepaid.

[Signatures are on the following page]

By signing below, Seller acknowledges and accepts the Terms and Conditions for Purchase of Glass Raw Materials and Glass Production Goods

SELLER

Seller Entity Legal Name

By: _____

Print Name: _____

Title: _____

Date: _____

olup Satıcı Grubun hiçbir üyesi, Alıcının iş organizasyonuna entegre olmayacaktır.

14.13. Bildirim. Bir Sözleşme kapsamındaki tüm bildirimler, istekler, talepler, feragatler ve diğer iletişimler yazılı olmalıdır. Satıcıya veya Satıcı Grubunun herhangi bir üyesine yapılacak bildirimler, Satıcının Sözleşmede veya Satın Alma Emrinde belirtilen adresine ve Cam Üretimi Hükümlerini imzalayan kişinin dikkatine ve bu bildirim bir kopyası da Satıcının Tedarikçi kabulü esnasında elektronik olarak sağladığı adresine iletilecektir. Guardian veya Alıcıya yapılacak bildirimler, Guardian'ın Satın Alma Emrinde belirtilen adresine ve Guardian Industries, 2300 Harmon Road, Auburn Hills, Michigan 48326 adresine ve Alıcının Temsilcisiyle birlikte Genel Konseyin dikkatine iletilmelidir. Tüm bildirimler, (a) bildirim ulusal çapta kabul görmüş bir kuryenin ekspres postası ile gönderilmesi halinde gönderildiği tarihten sonraki ikinci günde (iadeli taahhütlü posta) veya (b) bildirim posta ücreti ödenmiş olarak taahhütlü posta vasıtasıyla gönderilmesi halinde postalandığı tarihten sonraki üçüncü gün alınmış olarak kabul edilecektir.

[İmzalar sonraki sayfadır]

Satıcı aşağıya imzasını atarak Cam Ham Madde ve Cam Üretim Malları Satın Alma Hükümlerini ve Koşullarını kabul etmektedir.

SATICI

Satıcının Şirketinin Yasal Adı

Yetkili: _____

Adı: _____

Unvan: _____

Tarih: _____

<p>Attachment A INSURANCE COVERAGE EXHIBIT</p> <p>1. Insurance Coverage. Seller will provide the following insurance coverage for Seller and any of Seller's employees, agents or subcontractors involved in the Work or in supporting the Work, which will be primary and non-contributory to any coverages purchased by Buyer or any of its affiliates that cover Buyer:</p> <p>A. Workers Compensation</p> <p>i. For Work performed in the United States: to statutory limits in any State in which the Work is to be performed under the Contract;</p> <p>ii. For Work performed in any country other than the United States: to statutory limits as dictated in the applicable law.</p> <p>B. Employer's Liability Insurance, Minimum of \$2,000,000 for bodily injury by accident or disease;</p> <p>C. Commercial General Liability Insurance, with limits of not less than \$2,000,000 for each occurrence/combined single limit property damage, bodily injury and personal injury liability, including the following coverages:</p> <p>i. Premises and operations coverage;</p> <p>ii. Independent contractor's coverage;</p> <p>iii. Contractual liability;</p> <p>iv. Products and completed operations coverage (for 3 years after completion);</p> <p>v. Broad form property damage liability endorsement;</p> <p>vi. Personal injury liability (including contractual); and</p> <p>vii. Sudden and accidental pollution liability.</p> <p>D. Comprehensive Automobile Liability Insurance, with limits of not less than \$2,000,000 for each occurrence/combined single limit property damage and bodily injury including contractual liability coverage and covering either:</p> <p>i. "any auto", or</p> <p>ii. "all owned autos," "hired autos," and/or "non-owned autos," as applicable; in which case Seller represents and warrants to Guardian that no automobiles or other vehicles not so covered will be used in the performance of the Production Services or otherwise in connection with activities under the Contract.</p> <p>E. Professional Liability Insurance, if the Work might be ineligible for coverage under Seller's Commercial General Liability Policy by operation of a "professional services" (or comparable) exclusion or exemption, having coverage sufficiently broad to cover such potentially ineligible services with reasonable minimum limits per occurrence and in the aggregate, which coverage will continue in full force and effect for 3 years following completion, expiration or termination of the Contract.</p>	<p>Ek A SİGORTA KAPSAMI EKİ</p> <p>1. Sigorta Kapsamı. Satıcı, kendisi ve Satıcı Grubunun İşe dahil olan veya İş'i destekleyen herhangi bir üyesi için aşağıda belirtilen sigorta kapsamını sağlayacak olup söz konusu kapsam, Alıcı veya Alıcıyı kapsayan bağı şirketleri tarafından satın alınan kapsamlardan öncelikli ve bunlara katkıda bulunmayan nitelikte olacaktır.</p> <p>A. İşçi Tazminatı</p> <p>i. Birleşik Devletlerde yapılan İş için: İşin Sözleşme kapsamında gerçekleştirileceği herhangi bir Eyaletin yasal limitleri;</p> <p>ii. Birleşik Devletler haricindeki herhangi bir ülkede gerçekleştirilen İş için: geçerli yasada belirtilen yasal limitler.</p> <p>B. İşveren Mali Mesuliyet Sigortası, kaza veya hastalık sonucu yaralanma için minimum 2.000.000\$;</p> <p>C. Ticari Genel Mesuliyet Sigortası; aşağıda belirtilen kapsamları da içerecek şekilde her bir olay/birleşik tek limitli mal hasarı, bedeni yaralanma ve fiziksel yaralanma mesuliyeti durumlarının her birisi için en az 2.000.000\$ limitli:</p> <p>i. Tesis ve operasyon kapsamı;</p> <p>ii. Bağımsız yüklenici kapsamı;</p> <p>iii. Sözleşme yükümlülüğü;</p> <p>iv. Ürünler ve tamamlanmış operasyonlar kapsamı (tamamlandıktan sonra 3 yıl için);</p> <p>v. Geniş kapsamlı mal hasarı mesuliyet zeyilnamesi;</p> <p>vi. Kişisel yaralanma yükümlülüğü (sözleşme dahil); ve</p> <p>vii. Ani ve kazara kirlilik mesuliyeti.</p> <p>D. Kapsamlı Otomobil Mesuliyet Sigortası; sözleşme mesuliyet kapsamı ve aşağıda belirtilenler de dahil olmak üzere her bir olay/birleşik tek limitli mal hasarı ve bedeni yaralanma mesuliyeti durumlarının her birisi için en az 2.000.000\$ limitli:</p> <p>i. "otomobil" veya</p> <p>ii. "Sahip olunan tüm otomobiller", "kiralanan araçlar" ve/veya "sahip olunmayan araçlar"; Bu durumda Satıcı, kapsama girmeyen otomobiller veya diğer araçların Hizmet uygulanması kapsamında veya Sözleşme kapsamındaki faaliyetlerle bağlantılı olarak kullanılmayacağını Guardian'a taahhüt etmektedir.</p> <p>E. Olay başına ve toplamda makul minimum limitlerle potansiyel olarak uygunsuz olan hizmetleri içerecek geniş kapsama sahip olan ve bu kapsamın Sözleşmenin bitişinden, sonlanmasından veya feshinden sonraki 3 yıl süresince de yürürlükte olmaya devam ettiği "mesleki hizmetler" (veya kıyaslanabilir) istisnası veya muafiyeti nedeniyle İşin Satıcı tarafından yapılan Ticari Genel Mesuliyet Poliçesi kapsamında uygun olmaması durumunda Mesleki Mesuliyet Sigortası.</p>
---	--

<p>F. Property Insurance, covering Seller's machinery and equipment, contractor's tools, or any other property at the worksite that is not intended to be part of the completed Work.</p> <p>2. Insurance Limits and Information. The limits stated in Sections 1.B, 1.C, 1.D and 1.E above can be provided by a combination of primary and excess liability policies and will be at least \$2,000,000 per occurrence. Seller's insurance will cover claims or suits against Guardian or its affiliates for alleged failure to provide a "safe place to work" and equivalent claims relating to workplace hazards. Seller and its subcontractors will provide Guardian with a copy of such party's Workers Compensation Experience Rating Modification for the 3 years before the beginning of the Work.</p> <p>3. Additional Insured. All insurance policies required by the Contract, with the exception of Workers' Compensation, Employers' Liability, and/or Professional Liability Coverage, as applicable, must designate "[the applicable Buyer] and its affiliates and subsidiaries" as an additional insured. Seller agrees, and the applicable policies will provide coverage through the additional insured status for liability arising out of Seller's performance under the Contract or activities relating to such performance.</p> <p>4. Waiver of Subrogation. To the fullest extent permitted by applicable law; (A) Seller, on behalf of its insurers, waives any right of subrogation that such insurers may have against Guardian or Buyer arising out of the Contract; (B) the insurance specified in Section 1.A and Section 1.B will contain a waiver of the right of subrogation against Buyer and Guardian and, if applicable, an assignment of statutory lien; and (C) any physical damage insurance carried by Seller on equipment, tools, temporary structures and supplies owned or used by Seller will provide a waiver of the right of subrogation against Guardian or Buyer.</p> <p>5. Policies. The obligation to carry insurance in conformance with the requirements of the Contract, including as set forth in this Insurance Coverage Exhibit, does not modify or limit in any way any other liabilities or obligations assumed by Seller under the Contract, and is independent of the indemnity obligations of the Contract. No cancellation, modification or change in any of Seller's insurance policies will affect Seller's obligation to maintain the insurance coverages required by the Contract. Seller will be held accountable for all insurance coverages including those of sub-contractors. If and to the extent that the insurance coverage maintained by Seller is greater or broader in any respect than the description of the corresponding requirement set forth in this Insurance Coverage Exhibit, then such greater or broader coverage is automatically made a part of such description to the extent necessary to bring Seller's obligations under this Insurance Coverage Exhibit in conformity with the actual coverage in such respect. Neither Guardian nor Buyer has any duty to advise Seller if Seller's insurance is not in compliance with the Contract. Buyer's acceptance of any proof of insurance does not constitute acknowledgement of the adequacy of coverage and/or</p>	<p>F. Satıcının makinelerini ve ekipmanlarını, yüklenicinin aletlerini veya tamamlanan İşin bir parçası olan ve iş sahasında bulunan diğer malları içeren Mal Sigortası.</p> <p>2. Sigorta limitleri ve Bilgileri. Yukarıdaki Bölüm 1.B, 1.C, 1.D ve 1.E kapsamında belirtilen limitler, birincil ve munzam mesuliyet poliçeleriyle birlikte temin edilebilmekte olup olay başına en az tutar 2.000.000\$'dır. Satıcının sigortası, Guardian veya bağlı şirketlerine karşı öne sürülen "iş için güvenli yer" sağlayamama iddialarını ve iş yeri tehlikelerine yönelik benzeri iddiaları da veya davaları da kapsayacaktır. Satıcı ve alt yüklenicileri, İşe başlamadan önce 3 yıl boyunca ilgili tarafın İşçi Tazminatı Deneyim Derecelendirme Düzenlemesinin bir kopyasını Guardian'a sunacaktır.</p> <p>3. İlave Sigortalı. İşçi Tazminatı, İşveren Mesuliyeti ve/veya Mesleki Mesuliyet Kapsamı hariç olmak üzere Sözleşme kapsamında gerekli görülen tüm sigorta poliçeleri, ek sigortalı olarak "[ilgili Alıcı] ve bağlı şirketlerini ve iştiraklerini" göstermelidir. Satıcı, geçerli poliçeler vasıtasıyla Satıcının Sözleşmeyle ilgili performansından veya ilgili performansa ilişkin faaliyetlerinden doğan mesuliyet için ilave sigortalı statüsüyle kapsam sağlamayı kabul etmektedir.</p> <p>4. Halefiyet Hakkından Feragat. Geçerli yasanın izin verdiği en geniş kapsamda; (A) Satıcı, sigortalılarının adına söz konusu sigortalıların Sözleşme nedeniyle Guardian veya Alıcının aleyhine kullanabileceği tüm halefiyet haklarından feragat etmektedir; (B) Bölüm 1.A ve Bölüm 1.B kapsamında belirtilen sigorta, Alıcı ve Guardian aleyhine halefiyet hakkından ve rehin hakkından feragat edilmesini içerecektir; ve (C) Satıcı tarafından Satıcının sahip olduğu veya kullandığı ekipman, aletler, geçici yapılar ve tedarik malzemelerini içeren fiziksel hasar sigortası, Guardian veya Alıcı aleyhine halefiyet hakkından feragati içerecektir.</p> <p>5. Poliçeler. Sigortanın işbu Sigorta Kapsam Ekinde belirtilen şekli de içerecek şekilde Sözleşme gerekliliklerine uygun olarak düzenlenmesi yükümlülüğü, Satıcının Sözleşmeden doğan diğer yükümlülüklerini veya sorumluluklarını değiştirmeyecek veya sınırlandırmayacak olup Sözleşmenin tazminat yükümlülüklerinden bağımsız niteliktedir. Satıcının sigorta poliçelerindeki iptal, düzenleme veya değişiklik, Satıcının Sözleşmede gerekli görülen sigorta kapsamlarını sağlama yükümlülüklerini etkilemeyecektir. Satıcı, alt yüklenicileri de içerecek şekilde tüm sigorta kapsamlarından sorumlu olacaktır. Satıcı tarafından sağlanan sigorta kapsamının işbu sigorta Kapsamı Ekinde belirtilen ilgili gereklilik tanımından daha fazla veya daha kapsamlı olması halinde söz konusu daha fazla veya daha kapsamlı kapsam, Satıcının işbu Sigorta Kapsamı Ekindeki yükümlülüklerinin gerçek kapsama uygun olmasını sağlayacak şekilde söz konusu tanımın bir parçası olacaktır. Guardian ve Alıcı, Satıcının sigortasının Sözleşmeye uygun olmaması halinde Satıcıyı bilgilendirme yükümlülüğüne sahip değildir. Alıcı tarafından sigorta kanıtının kabulü, kapsamın yeterliliğinin kabulü ve/veya Sözleşme gerekliliklerine uygunluğun onayı veya Sözleşme gerekliliğinin onayı şeklinde yorumlanmayacaktır.</p>
--	---

compliance with the requirements of the Contract, or an amendment to the Contract.

6. Certificates of Insurance. Seller will promptly provide certificates of insurance addressed to Buyer evidencing the coverage required in this Insurance Coverage Exhibit. Buyer has the right, at its option, to (i) provide some or all the required coverage at Seller's expense (either by set off or direct charge), or (ii) suspend access to its facilities for Seller, its employees and subcontractors – without any reduction in Seller's obligations – unless and until the requested certificates have been provided. Seller will provide written notice to us 30 days in advance of any cancellation or non-renewal. Any such change, modification or cancellation does not affect Seller's obligation to maintain the insurance coverages in this Insurance Coverage Exhibit. In addition, furnishing the foregoing certificates of insurance will not relieve Seller from any liability or obligation for which Seller would otherwise be responsible under the Contract.

Attachment B

EXCEPTIONS TO APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

PRECEDENCE OF TERMS. This Attachment B will apply if applicable to modify Section 14.8 of the Terms and Conditions for Purchase of Glass Raw Materials and Glass Production Goods and shall take precedence over Section 14.8. All other terms not specifically modified below shall remain in full force and effect.

The following modifications will apply if the Seller is registered in China and will replace Section 14.8 of the Terms and Conditions for the Purchase of Glass Raw Materials and Glass Production Goods in that instance only, as follows:

General Terms and Conditions – Applicable Law and Jurisdiction – China

14.8 Applicable Law and Jurisdiction. The Contract will be governed by, and construed and enforced in accordance with, the laws of the People's Republic of China in accordance with the provisions of this Section 14.8. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods will not apply to the Contract. Any dispute arising from or in connection with the Contract or these Glass Production Terms which is not resolved within one month through negotiation shall be submitted to China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) for arbitration in Beijing which shall be conducted in accordance with the CIETAC's arbitration rules in effect at the time of applying for arbitration. The arbitration committee will consist of three arbitrators, one appointed by the Buyer, one appointed by the Seller and the third one being the chief arbitration appointed by CIETAC. The arbitration shall be conducted in both English and Chinese. The arbitration award is final and binding upon both parties.

6. Sigorta Sertifikaları. Satıcı, işbu sigorta Kapsamı Ekinde gerekli görülen kapsamı kanıtlayan sigorta sertifikalarını Alıcıya iletacaktır. Alıcı, talep edilen sertifikaların verilmemesi halinde ve bu belgeler verilmeye kadar Satıcının yükümlülüklerini ortadan kaldırmadan (i) kapsamın bir kısmını veya tamamını masrafları Satıcı tarafından karşılanacak şekilde sağlayabilir (mahsup veya doğrudan ücretlendirme ile) veya (ii) Satıcının, çalışanlarının ve alt yüklenicilerinin tesislerine erişimini durdurabilir. Satıcı, herhangi bir iptal veya yenileme durumunda 30 gün öncesinden yazılı bildirim sağlayacaktır. Bu değişiklik, düzenleme veya iptal, Satıcının işbu Sigorta Kapsamı Ekindeki sigorta kapsamlarını sağlama yükümlülüğünü etkilemeyecektir. Ayrıca, yukarıda belirtilen sigorta sertifikalarının sağlanması, Satıcının Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini veya sorumluluklarını ortadan kaldırmayacaktır.

Ek B

GEÇERLİ YASA VE YETKİ ALANI İSTİSNALARI

HÜKÜMLERİN ÖNCELİK SIRASI İşbu Ek B, Cam Ham Maddeler ve Cam Üretim Malları Satın Alma Hükümleri ve Koşullarının Bölüm 14.8'inde değişiklik yapabilecek olup öncelik sırası olarak Bölüm 14.8'den önce gelmektedir.

Aşağıda özel olarak düzenlenmeyen diğer hükümler, geçerli ve yürürlükte olmaya devam edecektir.

Aşağıda belirtilen düzenleme, Satıcının Çin'de kayıtlı olması halinde geçerli olacak ve sadece bu durum için Cam Ham Maddeler ve Cam Üretim Malları Satın Alma Hükümleri ve Koşullarının Bölüm 14.8'inin aşağıda belirtildiği şekilde yerine geçecektir:

Genel hükümler ve Koşullar - Geçerli Yasa ve Yetki Alanı - Çin

14.8 Geçerli Yasa ve Yetki Alanı. Sözleşme, işbu Bölüm 14.8 hükümlerine uygun olarak Çin Halk Cumhuriyeti yasalarına göre düzenlenecek, yorumlanacak ve uygulanacaktır. Uluslararası Mal Satışına ilişkin Sözleşmelerle ilgili Birleşmiş Milletler Anlaşması, Sözleşme kapsamında geçerli olmayacaktır. Sözleşme veya işbu Cam Üretimi Hükümleri nedeniyle veya bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan ve müzakere yoluyla bir ay içinde çözüme kavuşturulamayan anlaşmazlıklar, Pekin'de gerçekleştirilecek tahkim için Çin Uluslararası Ekonomi ve Ticaret Tahkim Komisyonuna (CIETAC) sunulacak olup tahkim süreci, tahkim tarihinde geçerli olan CIETAC tahkim kurallarına göre yürütülecektir. Tahkim komitesi, birisi Alıcı, birisi Satıcı ve üçüncüsü de CIETAC tarafından atanan başhakem olmak üzere üç hakemden oluşacaktır. Tahkim, hem İngilizce, hem de Çince gerçekleştirilecektir. Tahkim kararı nihai ve taraflar üzerinde bağlayıcı olacaktır.